

CEDAD / CIVIDALE • Ulica Ristori 28 • Tel. (0432) 731190 • Fax 730462 • E-mail: novimatajur@spin.it • Postni predal / casella postale 92 • Poština plačana v gotovini / abbonamento postale gruppo 2/50% • Tednik / settimanale • CENA 1,00 EVRO
Spedizione in abbonamento postale - 45 % - art. 2 comma 20/b Legge 662/96 Filiale di Udine

TAXE PERÇUE 33100 Udine
TASSA RISCOSSA Italy

st. 16 (1248)
Cedad, četrtek, 26. aprila 2007



Dan slovenske knjige s prijatelji iz Kopra

Organizacija UNESCO je 23. april proglasila za svetovni dan knjige. V Kataloniji si na ta dan že več desetletij podarjajo knjigo, temu zgledu sledi tudi Slovenija.

Letos smo prvič praznik slovenske knjige imeli tudi v Spetru, kjer nas je v soboto 21. aprila obiskala večja skupina bralcev in ljubiteljev knjige iz Kopra. Prinesli so nam kosček Istre in njene kulture, dosti prijateljske topline in več zabojev slovenskih knjig. Pobudo za zbiranje knjig je dala novinarka slovenske te-

levizije RTV Mirjam Muženič, hitro je k pobudi pristopila založba Libris iz Kopra, ki so se ji pridružili še drugi donatorji.

Zelo prisrčno srečanje, ki je potekalo v dvoranici v Centru, so v sočnem istrskem dialektu odprle tri Savrinke, ki so pričarale kos slovenske Istre. Glas Nadiskih dolin je prinesla Bruna Dorbolò, ki je v svojstvu predsednice Instituta za slovensko kulturo pozdravila goste in se jim zahvalila za knjižni dar.

beri na strani 5

Ministrice za dežele Lanzillotta na namestitvi paritetnega odbora za Slovence

Štart za naš zaščitni zakon

Za predsednika je bil izvoljen Bojan Brezigar

V ponedeljek, 23. aprila so na deželni sedežu v Trstu dokaj slovesno umestili paritetni odbor, ki ga predvideva zaščitni zakon za Slovence v Italiji in ima v njem pomembno vlogo. Prodijska vlada je zelela zabeležiti razliko s prejšnjo, to je desnosredinsko Berlusconi-jevo, tako, da se je umestitvene seje udeležila ministrice za deželna vprašanja Linda Lanzillotta. Z njo sta bila vladna podtajnika Miloš Budin in Ettore Rosato. V najvišji zasedbi je bila tudi Dežela FJK. Seji so prisostvovali predsednik deželne odbora Riccardo Illy, predsednik deželne sveta Alessandro Tesini ter deželni odbornik za kulturo Roberto Antonaz.

V dobrodoslici ministrice je Illy naglasil voljo, da se zaščitni zakon končno prične izvajati. Desnosredinska vlada, ki je upravljala državo do lani, in njej sorodna vlada, ki je bila na krmilu dežele FJK do leta 2003, sta bojkotirali zakon in v

paritetni odbor imenovali ljudi z namenom, da preprečujejo delo samega odbora. Zato je v posvetovanju med Illyjem in ministrice Lanzillotta prislo do dogovora o obnovi paritetnega odbora.

beri na strani 2

Ministrice Lanzillotta in predsednik Illy na umestitveni seji paritetnega (foto Montenero)



Richiesta formalizzata dal Consiglio di circolo

S. Pietro chiede la media bilingue

Il Consiglio di Circolo della Direzione didattica statale con insegnamento bilingue di San Pietro al Natissone ha formalizzato, nei giorni scorsi, la richiesta di istituzione della Scuola media con insegnamento bilingue sloveno-italiano. Le ragioni didattiche, educative e culturali alla base della richiesta di completare l'educazione bilingue nella fascia dell'obbligo scolastico sono

state più volte evidenziate dagli esperti, dalla dirigenza della scuola e dagli educatori sampietrini che, forti anche delle richieste delle famiglie interessate, in più occasioni hanno sollevato la questione a livello politico.

Ora il Consiglio di circolo, con una lettera sottoscritta dal presidente Michele Coren e dalla dirigente scolastica prof. Ziva Gruden, ha presentato domanda formale di istituzione della media bilingue al Direttore scolastico regionale, alla Provincia di Udine, all'Assessore regionale all'Istruzione ed ai sindaci di San Pietro al Natissone e dei comuni limitrofi. La questione è all'ordine del giorno da diversi anni, ora i tempi sembrano maturi sia a livello locale che regionale e statale, ha affermato la dirigente scolastica Ziva Gruden. "Ci siamo fatti portatori delle richieste dei genitori", ha aggiunto Michele Coren.

segue a pagina 5

Pre Belline, zbuogam

V nedeljo sredi noči je umrl pre Toni Belline in pustil v vsej Furlaniji, med Furlani in Slovenci, veliko praznino. Bil je izvrsten intelektualc, vselej v prvi vrsti za uveljavitev furlanskega jezika tudi v bogoslužju, avtor prevoda Svetega pisma v furlanščino, pisatelj in publicist. Bil je tudi dolgo let odgovorni urednik mesečnika La Patrie dal Friul. Kot duhovnik je bil med ustanovitelji in duhovni vodja skupine Glesie furlane, ki se že trideset let prizadeva za

uveljavitev furlanskega jezika in kulture ter za avtonomijo Furlanije po sledeh pre Marchettija in pre Placereanija. Pre Toni Belline je bil tudi velik prijatelj Benečije in Slovencev videmske pokrajine. Večkrat se je oglašil, da bi opozoril na krivice, ki so bile storjene Slovcem med fasizmom in po njem. Ni zamolčal niti odgovornosti, ki jih je imela sama cerkev.

Zadnje slovo smo mu dali v sredo 25. aprila v Basagliapenti.



Parla il comitato "Difendiamo il Craguonza"

Oltre 200 firme contro la cava

Ad oggi oltre 200 persone hanno sottoscritto la petizione del comitato "Difendiamo il Craguonza" contro l'apertura della cava di Cedarmas. I rappresentanti, seppure soddisfatti, non intendono sospendere la raccolta delle firme, che proseguirà nei prossimi giorni anche nelle altre frazioni del Comune di Pulfero.

"Abbiamo raccolto adesioni anche da persone che non vivono nel nostro Comune, ma che condividono il nostro obiettivo" hanno affermato i rappresentanti del comitato, sottolineando come il problema delle cave non riguardi solo i siti estrattivi in attività, ma accomuna tutto il territorio delle Valli del Natissone, tenuto in scacco dalla minaccia incombente dell'apertura di nuove cave. La raccolta delle firme è anche un momento im-

portante per tastare il polso della popolazione riguardo a questo problema e conoscere l'opinione degli abitanti: "Quando l'avvio di questa nuova zona di estrazione appariva solo una remota ipotesi - hanno proseguito i rappresentanti del comitato - molte persone dicevano di non preoccuparsi della questione, o di sperare in un miglioramento della viabilità proprio grazie all'apertura della cava." (m.p.)

segue a pagina 4

Gradnik, poeta simbolo del Collio

Il letterato celebrato con un convegno a Udine

A 125 anni dalla nascita e nel 40° anniversario della scomparsa, il poeta del Collio goriziano Alojz Gradnik è stato celebrato dall'Univer-

sità di Udine con un convegno, tenutosi giovedì 19 e venerdì 20 aprile, organizzato dalla prof. Fedora Ferluga Petronio per il Dipartimento di Lingue e civiltà dell'Europa centro-orientale. All'inaugurazione ha tra l'altro presenziato l'ambasciatore della Repubblica slovena in Italia, Andrej Capuder.

Una quindicina i relatori del convegno, che si è concluso con una visita al paese natale di Gradnik, Medana. (m.o)

segue a pagina 8



L'intervento della prof. Ferluga Petronio durante l'inaugurazione del convegno sul poeta Alojz Gradnik



A conclusione di un laboratorio di scrittura creativa condotto da Marko Kravos, venerdì sono stati presentati a Pulfero il concorso "Calla in poesia" e il progetto "Poeti di due minoranze"

LEGGI A PAGINA 7



Projekt INTERARS v Čedronu

V četrtek, 26. aprila bo v kraju Čedron pri Spetru na vrsti tretji workshop projekta "INTERARS - Mednarodni projekt vizualnih umetnosti / večdisciplinarne umetniške delavnice", ki sodi v program pobude skupnosti Interreg II-A ITA-SLO 2000-2006.

Prva umetniška delavnica je bila novembra 2006 na Jazbinah v Goriskih Brdih, druga v Piranu konec januarja

2007.

Workshopa, ki bo trajal do nedelje 29. aprila 2007, se bo udeležilo šest umetnikov iz Italije, Slovenije in Hrvaske. To so fotografi Fabiola Faidiga, Mirna Viola in Egon Hreljanec, slikar Mario Stipanov ter glasbenika Tomaž Nedoh in Tomaž Kolar.

V soboto, 28. aprila 2007

bo na vrsti srečanje med udeleženci projekta Interars in drugimi umetniki-slikarji, ki bodo na ta dan soudeleženi pri celodnevem happeningu, na katerega je vabljeno občinstvo.

Projekt INTERARS, ki nadgrajuje projekt Umetniki dveh manjšin, želi ustvariti trajno sodelovanje med akte-

ri vizualne umetnosti čezmejnega območja, v prvi vrsti med pripadniki dveh narodnostnih skupnosti, slovenske narodnostne skupnosti v Italiji in italijanske narodnostne skupnosti v Sloveniji, in ob soudeležbi ustvarjalcev obeh večinskih skupnosti.

Namen projekta je ovre-

dnotenje vizualne umetnosti, ki ne pozna niti jezikovnih niti narodnostnih pregrad. Projekt želi spodbuditi medsebojno spoznavanje in integracijo med dvema narodnostnima skupnostima z izvedbo večdisciplinarnih umetniških delavnic.

Umetniki čezmejnega območja sodelujejo na petih de-

lavnicah, ki se bodo zvrstile do julija 2007. Delavnice se odvijajo na različnih lokacijah: na slovenskem Krasu, v goriskih Brdih, v Beneciji, na Koprskem in nazadnje na Trzaskem (v sodelovanju z likovnim dogodkom Arteden). V drugi polovici leta 2007 bosta v Gorici in Kopru na sporedu razstavi umetniških del, ki jih bodo spodbudile delavnice.

Storia e rivoluzioni, tre giorni a Gorizia

Dal 18 al 20 maggio il festival "èStoria"

Quarantacinque eventi nell'arco di un solo week end, fra incontri, dialoghi, tavole rotonde, presentazioni, interviste e conversazioni pubbliche, lezioni, performance teatrali e musicali, mostre, animazioni e laboratori rivolti a giovani e giovanissimi, con come filo conduttore "Storia & rivoluzioni". "èStoria 2007" è il terzo Festival internazionale della Storia in programma a Gorizia dal 18 al 20 maggio.

Ideato e organizzato dalla LEG - Libreria Editrice Goriziana, il festival "èStoria 2007" gode del patrocinio del Ministero per i beni e le attività culturali.

La manifestazione accoglierà molti ospiti che hanno riservato al festival una tappa in esclusiva nazionale, come l'autrice cinese Jung Chang, riferimento internazionale per opere come "Cigni selvatici" e la recente e discussa biografia "Mao, la storia sconosciuta". A Gorizia, accompagnata dal marito e accademico inglese Jon Halliday, Jung Chang si

confronterà sul "Rivoluzionario secolo cinese" con Federico Rampini, inviato di Repubblica, e Francesco Sisci, inviato della Stampa, coordinati da Gianfranco De Turre (sabato 19, ore 18.30, tenda Erodoto).

Unica e prestigiosa tappa italiana anche per Tatiana Yankelevich Sakharov, figlia del premio Nobel Andrej Sakharov e custode del suo archivio e dei suoi diari inediti in Italia, che per l'occasione presenterà al pubblico del festival (venerdì 18, ore 18.30, Tenda Erodoto).

Desterà particolare interesse anche la presenza del generale francese Paul Aussarres, in prima fila nella Battaglia di Algeri, autore di una testimonianza-scandalo con il libro "La battaglia di Algeri dei Servizi Speciali francesi", che non solo ha gettato nuova e inquietante luce sui fatti algerini degli anni Cinquanta ma ha anche riaperto il dibattito sulla liceità dei metodi usati nell'ambito del controterrorismo, sia in Algeria sia nell'attuale guerra al terrorismo internazionale.

"èStoria 2007" proporrà poi un incontro sulla "Rivoluzione cubana tra XX e XXI secolo", raccontata da un testimone d'eccezione, l'anar-

chico e saggista Octavio Alberola, affiancato dal docente Antonio Moscato e da Lucio Lami, grande inviato del giornalismo italiano.

In un successivo appuntamento il giornalista Giovanni Minoli si confronterà con i colleghi Concetto Vecchio e

Gianfranco de Turre sul tema "L'Italia della Rivoluzione mancata? Gli anni di piombo e lo snodo del 1977 tra cronaca e terrorismo". "Messico, terra di rivoluzioni", sarà il tema dell'intervista con Pino Cuccini, condotta dal giornalista del Piccolo Alessandro Mezzana Lona. Ancora, ospite di respiro internazionale sarà il neocon Robert Kagan, senior associate di Carnegie Endowment for International Peace e columnist del Washington Post, affiancato da Massimo Teodori e Federico Rampini per una riflessione su "Missione nazionale e rivoluzione americana: il significato del neoconservatorismo".

Un evento cruciale del secolo breve, "l'Occidente di fronte alla Rivoluzione sovietica", sarà al centro dell'incontro con importanti esperti di questo tema come il docente Andrea Graziosi e come l'ambasciatore e autore Sergio Romano, i docenti Giorgio Petracchi e Vittorio Strada.

Fra i protagonisti del festival anche Mimmo Franzinelli, Khaled Fouad Allam, Chiara Frugoni, Ernesto Galli Della Loggia, Mario Luzzato Fegiz, Valeria Palumbo, Paolo Rossi, Federico Rampini, Luciano Canfora, Piero Dorfler, Elisabetta Vezzosi, Eugenia Roccella, Martin Van Creveld, Maurizio Bait, Sergio Baraldi, Gianpaolo Carbonetto, Pietro Spirito, Alessandro Marzo Magno, Stefano Mensurati, Piercamillo Davigo, Carlo Panella e molti altri.

Il programma è consultabile sul sito www.estoria.it.

Sveža ljudska pesem

Na pobudo Glasbene matice je skupina Jararaja na Lesah navdušila beneško publiko



V okviru letošnje koncertne sezone Glasbene matice "Glasbeni spleti" je prejšnji četrtek 19. aprila v telovadnici na Liesah v občini Garmak nastopila slovenska vokalno-instrumentalna skupina Jararaja. Člani skupine so: harmonikar in vodja Janez Dovč, violinist Vasilij Centrih, klarinetist Gregor Budal in kontrabasistka Petra Trobec.

Vsi člani skupine so veseli tudi v petju in imajo igralske sposobnosti. Na četrtek koncertu je kot gost z njimi nastopal se bobnar z vipavske doline, a srbskega porekla, Sergej Randzelovic "Serdzo". Člani skupine Jararaja izvajajo v glavnem slovensko ljudsko glasbo, njej postopoma dodajajo se vplive glasbe sosednjih dežel Slovenije,



uporabljajo primesi sodobnih glasbenih oblik, jazzovske prvine in improvizacijo. Ljud-

ska glasbo predstavljajo v novi preobleki. Stari ljudski napevi, kot so na primer Dekle je zajemalo z vedrom vodo, Zeleni Jurij in Dajte, dajte zaživijo v njihovi izvedbi v novi luči.

Harmonikar Janez Dovč, ki igra na leseno harmoniko Victoria iz lesa iz Cremona, ki ga uporabljajo najboljši izdelovalci violon in drugih glasbil, je tudi poustvarjalec lastnih skladb, kot je na primer Valček zanjo, ki je nastal v trenutku ljubezni.

Beseda Jararaja je se najbližje besedi "ringaraja", tistemu prvemu kolu, raju, ki nas zaziblje v čas otroške igrivosti. Glasba Jararaje je zato svetlo zvoneča, sestavljena iz najstarejših ljudskih izročil in predstavljena na svež in izviren način. Kamorkoli Jararaja pride in zaigra, se vse razigra. Tako so tudi na beneških Liesah številni poslušalci s petjem, ploskanjem in z vriskanjem ves čas sodelovali na koncertu.

Godce Jararaje družijo vese-

Dva posnetka z veselega, zabavnega in živahnega koncerta, ki je v telovadnico na Liesah privabil lepo število poslušalcev, zlasti mladih

lje do skupnega igranja. Vsak njihov nastop je pravi dogodek. V njem sta značilna tudi "izobraževalni" trenutek in animacija, s tem člani skupine vzpostavijo tesen stik s publiko. Mojrsko obvladovanje instrumentov daje godcem osupljivo svobodo interpretacije lastnih priredb ljudskih melodij, ki jih na igriv način predstavljajo z gledališkimi sposobnostmi in mimiko, s pomočjo katere glasbeniki na odru komunicirajo med seboj in s publiko v dvorani. Glasbeniki Jararaje v njihovih pristopih do glasbe in ljudske tradicije združujejo nasprotja med aktivnim in pasivnim, med novim in stariim. Ustvarijo torej zmes med ustvarjalnostjo in tradicijo, ki jo ves čas na koncertu dopolnjujejo.

Vsak koncert je tudi za poslušalce enkratno doživetje, ko jim zastane dih, ko začutijo, kako godcem raste navdih...

Erik Kuret

"Koncert na meji" v nedeljo, 13. maja

Tudi letos vlada veliko pričakovanje za tradicionalni "Koncert na meji", ki četrto leto zapored pomeni nadaljevanje povezovanja obeh Goric v mesto brez delitev, v mesto, ki živi kot eno.

Skupni trg, ki združuje Gorico in Novo Gorico, bo v nedeljo 13. maja (začetek ob 19.30 - vstop prost) spet gostil izreden čezmejni glasbeni dogodek. Po uspešnih izvedbah iz prejšnjih let, Goran Bregovic leta 2004, Elisa in Tinkara leta 2005, skupina Mercadonegro lani, bodo letos, v organizaciji Kulturnega doma Gorica, Kulturnega doma Nova Gorica ter občin Gorica in Nova Gorica, na skupnem trgu nastopili uveljavljeni glasbeni ustvarjalci iz Italije, Slovenije in Hrvaske: Alice, Zoran Predin, Oliver Dragojevič ter mladi pevki Martina Feri in Zaira Zigante.

Umetnike bosta spremljala orkester "Accademia Musicale Nonis" in skupni pevski zbor USCI iz Gorice in Nove Gorice, pod taktirko komponista in dirigenta Valterja Sivilottija.

Permane la preoccupazione per l'attività estrattiva

Cava, il comitato critica il sindaco

dalla prima pagina

“Ma andando a raccogliere le firme - proseguono i membri del comitato - abbiamo notato che la maggior parte delle persone è contraria e più di qualcuno ha affermato che - seppure contattato dai cavaatori - non ha voluto vendere i propri terreni”. E questa forse è l'unica via praticabile per essere certi di arginare il dilagare a macchia di leopardo dei siti estrattivi: sensibilizzare la popolazione affinché non ceda i terreni ai cavaatori. Fondamentale è quindi che le persone parlino e si confrontino su questo tema: proprio per questo il comitato intende organizzare, per la metà di maggio, una serata di dibattito pubblico.

Non mancano, da parte del comitato, le critiche all'amministrazione comunale di Pulfero, sia per non aver coinvolto e sentito le opinioni degli abitanti di Pegliano e delle frazioni che maggiormente risentirebbero dell'apertura della cava, che per l'atteggiamento attendista che sta tenendo rispetto a questo problema.

“Due anni fa, quando la ALSAF fece la prima richiesta di aprire una cava in questa zona, il sindaco si dichiarava preoccupato e decisamente contrario a questa iniziativa, dal momento che an-

dava a pesare su una zona troppo vicina alla grotta di San Giovanni d'Antro e su un'area per cui si stava progettando un rilancio in chiave turistica. Oggi invece dice che è meglio tenere aperto il dialogo”, questa la critica espressa dal comitato. Un atteggiamento simile è stato definito inaccettabile e non giustificabile dal fatto che il pri-

mo progetto è stato ripresentato molto ridimensionato, anche perché permane la preoccupazione che il sito per cui è stata fatta richiesta sia irrisorio per un'attività estrattiva remunerativa e sia solo un primo passo per proseguire con gli acquisti di altri terreni e con il conseguente ampliamento della cava. (m.p.)

Turismo, corsi regionali per guide e accompagnatori

Sono aperte le iscrizioni per i corsi di formazione professionale per Guida naturalistica e per Accompagnatore turistico promossi dalla Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia, che permettono l'accesso all'esame di idoneità per l'esercizio della professione. Il bando è disponibile sul Bollettino Ufficiale (BUR) n. 16 del 18 aprile 2007 scaricabile dal sito della Regione FVG www.regione.fvg.it.

Le domande di iscrizione vanno inviate a mezzo raccomandata A/R, o consegnate a mano, presso il Centro Servizi Formativi ENAIP FVG di Trieste, via dell'Istria 57, 34137 Trieste, entro e non oltre il 18 maggio secondo le modalità precisate dall'art. 3 del bando. Le prove scritte di selezione si svolgeranno l'11 giugno per l'ammissione al corso per Guida naturalistica ed il 12 giugno per l'ammissione al corso per Accompagnatore turistico. Le prove orali si svolgeranno dal 18 al 22 giugno.

Per ogni informazione e riferimenti sono: Paola Catalano (p.catalano@enaip.fvg.it) e la segreteria del Centro ENAIP FVG di Trieste.



Zelja po novi odprtosti

Osrednja politična dogodka prejšnjega tedna, in ne samo, sta bila nedvorno kongresa Levih demokratov in Marjetice. Stranki sta se odločili za razpust in za ustanovitev nove stranke, to je Demokratske stranke.

Kongres Marjetice je potekal brez večjih, vsaj vidnih, pretresov. Bolj emotivno je bil nabit kongres Levih demokratov, ki je dokončno zabeležil slovo od neke zgodovine ter obenem zabeležil odhod Mussijeve manjšine.

Ko so potekale priprave na kongresa, sem zapisal, da, vsaj v tisku, pogrešam globljo vsebinsko razpravo. Med Levimi demokrati je skupina intelektualcev, s Cuperlom na čelu, z drobnim manifestom povzela podobno skrb.

Po obeh kongresih, ki jima je osebno sledil tudi vodja opozicije Berlusconi, je vendarle treba zabeležiti nenavadno novost.

Ni namreč veliko primerov, ko se oligarhiji dveh velikih strank po lastni odločitvi razpustita, se odločita za novo stranko, ki bo nedvorno “premesala” tudi karte vodilnih, ter končno zaigrata lastno kariero na volitvah, ko bo nova stranka nastopila prvič.

Odprtost za preново brez zunanjih pritiskov je v Italiji (a ne le tu) že sama po sebi nenavaden dogodek, na katere-

ga morajo volilci pomisliti.

Premier Romano Prodi, ki je bil med očeti Oljke, je napovedal, da se bo po zaključku svojega predsedniškega mandata umaknil iz politike. Leve demokrate, po Occhetovem porazu na volitvah, ko je zmagal Berlusconi, v bistvu vodijo več kot deset let D'Alema, Veltroni in Fassino.

Na kongresu sta veliko odobravanja žela Bersani in Anna Finocchiaro, ki si izpisujeta lasten prostor. V Marjetici so za mizo odločanja Rutelli, Marini, Rosy Bindi, Letta, De Mita, Franceschini in smo verjetno pri koncu. V bistvu so po padcu prve republike tako Levi demokrati kot Marjetica in Prodijski pristaši ustvarili ozko vodilno elito, ki je med ostalim na zadnjih volitvah izbirala kandidate za parlament in senat. Podobna slika je seveda tudi na desni, kjer odločitve sprejemajo Berlusconi, Fini, Bossi, medtem ko se je Casini nekoliko odmaknil.

No, tako vodstvo LD kot Marjetice je izbralo za nadaljevanje lastne kariere tvegano pot.

Nova stranka bo morala imeti novo vodstvo. Lahko si predstavljamo, da bo to mešanica sedanjih elit ter izstopajočih iz generacije stiridesetletnikov.

Vsi skupaj pa bodo v resnici v svojih funkcijah začasni. Končna beseda bo dana volilcem.

Ce bo nova stranka uspela in dosegla boljši rezultat od golega sestevka dveh, bodo njeni ustanovitelji slavili. Ce do tega ne bo prislo, se bodo odprla vrata novim ljudem in novi generaciji. Skratka, tisti, ki jih ne moremo več označevati kot bivše komuniste ali bivše demokristijane. Upam, da bo že takoj po ustanovitvi prislo v vodstvo nekaj novih obrazov. Sem med pristasi teorije, da bi se morali šestdesetletniki umakniti s položajev in diskretno pomagati mladim s svojimi izkušnjami.

Vsekakor je dejstvo, da sta se vsaj dve vodilni skupini “odprli” različnim variantam.

Obe stranki in Prodijske pristase pa čaka trdo delo, da se bo nova stranka približala ljudem, tudi tistim, in predvsem tistim, ki nimajo v žepu kake strankarske izkaznice. To bi bila dodatna velika novost: ne strniti javne politike v salon Bruna Vespe.

Ce povzamem, sta pomenila kongresa LD in Marjetice nemajhno politično novost. Tega so se zavedali na desni, sam Berlusconi je zavohal, da se italijanska politika pričinja ponovno premikati iz ustaljenega polovičnega bipolarizma.

Prav tako so stranke radikalne levice uvidele, da se jim zastavlja združevalni cilj v enotni levici. Skratka, drobljenje, z vsem tem, kar pomeni, postaja nevarnost.

Verjetno v Italiji resnično umira kultura proporcionalnega sistema, ki se je delno ohranila tudi v državnem volilnem sistemu.

Deželni odbor je na seji, ki je bila v petek, 20. aprila odobrila sestavo Posvetovalne komisije za kulturne in umetniške pobude slovenske manjšine.

Deželni odbornik Roberto Antonaz, ki v sklopu Illyjeve deželne vlade skrbi tudi za vprašanje narodnih manjšin v FJK, je predlagal sestavo, ki je enaka od prejšnje.

Slovenska kulturno-gospodarska zveza je potrdila svoja dosedanja člana in sicer predsednika Rudija Pavšiča in Branka Jazbeca. Svet slovenskih organizacij je prav tako potrdil Maria Maverja in Damjana Paulina. Deželna vlada je kot lastne strokovnjake potrdila Maria Lavrenciča, Marino Cernetig, Giorgia Banchiga in Matejko Grgič.

V prejšnjem mandatu je komisijo vodil Mario Lavrencič, ki bo po vsej verjetnosti ohranil svojo funkcijo. Omenjena komisija je za Slovence v Italiji ključnega pomena.

Deželni odbornik Antonaz potrdil dosedanje člane

Posvetovalna komisija za podpore manjšini

Gre namreč za posvetovalni organ, ki predlaga deželni odboru, kako porazdeliti sredstva, ki jih za slovensko kulturo in še nekatere druge dejavnosti, kot so mediji in sport, posreduje Dezeli italijanske država na osnovi zashitnega zakona za Slovence št. 38. Deželna vlada običajno ne vnaša v predloge komisije bistvenih popravkov, čeprav je Dezela tista, ki daje odločitvam dokončni pečat.

Glede prispevkov pa lahko zapisemo, da so ostali od leta 1991, ko je vstopil v veljavo zakon za obmejna območja, ki je pomenil prvo sistemsko pomoč Italije slovenski kulturi, skoraj nespremenjeni. Kak subjekt, kot je dvojezična so-

la v Spetru (v resnici edina), je sicer sel v neposredni državni proračun, vendar ostanki nikakor niso nadomestili izgube, ki sta jo v 15 letih povzročila inflacija in podrazitve. Med ostalim je prispevek doživel spremembo iz lire v evro, ki je povzročila dodaten povisek cen.

Kdor naredi nekaj preprostih bilančnih računov, lahko uvidi, da se manjšinske kulturne, medijske in druge organizacije nahajajo na nevarnem robu zadolževanja. Realistično gledano, pa se bo potrebna “racionalizacija” lahko uresničevala vzporedno s povisanjem dotacij. Dodatnih nizanjanj namreč nihče ne sprejema, razlagati nekomu, da je

malo pomemben, pa ni dejanje, ki ga lahko izvede neka komisija, pa tudi sama Dezela, ki uživa podporo Slovencev, bi si ne vzela te odgovornosti.

Ob vsem tem je potrebno opozoriti na dodatno “zanimivost”. Zashitni zakon ne privedeva le sredstev za kulturo, ampak tudi za druge dejavnosti, kot so razne službe za uveljavljanje dvojezičnosti itd. V več kot desetih letih neizvajanja zashitnega zakona se je nabrala kar čedna vsota denarja, ki pa je neuporabljena. Kaj bo s temi regresnimi milijoni? Ze same obresti bi pomenile občuten dodatek manjšinskim dejavnostim... (ma)

L'ANPI informa

In occasione del 62° anniversario della Liberazione sono numerose le iniziative promosse dall'ANPI Provinciale di Udine in stretta collaborazione con le amministrazioni comunali.

Sabato 21 aprile si sono svolte cerimonie a Ragnona, in cui è stato ricordato il partigiano Ermete Brezzaro “Isonzo”, a Fiumicello, a Paderno presso le scuole, a Sacile, a Basiliano, a Tolmezzo, a Mortegliano e ad Aquileia.

Altrettanto numerose sono le iniziative in programma in tutto il resto della Provincia.

Da segnalare venerdì 27 aprile, alle 18, presso i giardini Pascoli di Via Carducci la commemorazione pubblica del 70° anniversario dalla morte di Antonio Gramsci, deceduto, a causa delle durissime condizioni detentive, nel 1937 nelle carceri fasciste.

Ad onorare la memoria del fondatore de “L'Unità” interverranno Claudio Bellotti, il prof. Alberto Buvoli, direttore dell'Istituto Friulano per la Storia del Movimento di Liberazione e Lidia Menapace,

senatrice.

Importante il ricordo che fece di Antonio Gramsci nel 1947 Lucio Libertini: “E' la personificazione di talune qualità che sono caratteristiche dell'uomo socialista: sensibilità spontanea e chiarissima alle esigenze dei lavoratori, spirito di sacrificio, non come impulso momentaneo ma come umile e continua dedizione di se stesso, coraggio morale di fronte ai grandi eventi come dinanzi a minuti accadimenti della vita quotidiana, distacco completo da ogni calcolo personale.

Gramsci ha dimostrato come si può resistere anche se travolti da avvenimenti più grandi di noi, sulla base esclusiva di una grande dignità e autonomia interiore, della fede nelle proprie convinzioni e nella classe lavoratrice.”

L'evento è organizzato dai Giovani Comunisti in collaborazione con l'ANPI di Udine.

Sabato 28 aprile, inoltre, alle 19 ad Aquileia interverrà il segretario provinciale dell'ANPI, Luciano Rapotez.

Lettera al giornale

“Scampanottava, è stato aggredito”

Con rabbia e sdegno ho ricevuto la notizia che un mio familiare è stato selvaggiamente aggredito mentre con un gruppo di amici scampanottava nella chiesa di San Nicolò il lunedì di Pasqua, 9 aprile 2007.

Dalle informazioni che ho ricevuto, l'aggressore,

senza alcun motivo, ha colpito lo scampanottatore di punto in bianco sulla testa con un tronco d'albero procurandogli un profondo taglio alla testa curato con diversi punti di sutura.

Prontamente sono intervenuti anche i carabinieri di San Leonardo che hanno

messo fine all'aggressione. Spero che una denuncia segna il tragico evento e che il colpevole paghi per il dolore fisico e psicologico causato al quasi settantenne signore.

Non so chi sia l'aggressore, ma dal suo comportamento deduco che è un vio-

lento, pericoloso alla società e perciò dovrebbe essere tenuto lontano.

E' deplorabile che un simile atto di violenza si verifichi ai nostri giorni, e questo nella zona dove ho le mie radici, le mie origini.

Desidero che questa lettera sia riportata sul vostro giornale, il Novi Matajur.

Aldo Qualizza
Canada

Richiesta la scuola media bilingue

segue dalla prima

Il presidente del Consiglio di circolo ha sottolineato inoltre che la richiesta riguarda l'istituzione della scuola media bilingue e la conseguente trasformazione della Direzione didattica in Istituto comprensivo con insegnamento bilingue italiano - sloveno.

La richiesta è stata appoggiata anche dall'Istituto per l'istruzione slovena - Zavod za slovensko izobraževanje di cui fanno parte i genitori di tutti i bambini e ragazzi che frequentano la scuola nell'assemblea annuale tenutasi lunedì 23 aprile.

Intanto c'è da rilevare l'atteggiamento positivo dell'amministrazione comunale di San Pietro al Natisono che tramite il suo sindaco Tiziano Manzini, come risulta da dichiarazioni alla stampa, considera ottima la proposta. Pur ponendo alla Regione nuovamente la questione dell'onere per il funzionamento della scuola bilingue, Manzini ha anche annunciato che è in corso un'indagine finalizzata alla realizzazione di una struttura da costruire ex novo, un immobile in grado di ospitare in sicurezza e con disponibilità di spazio bambini e ragazzi. Il costo stimato si aggira sui due, tre milioni di euro, ha detto.

E' evidente che si tratterebbe di una buona soluzione, che rivalificherebbe ulteriormente San Pietro al Natisono come centro studi. Altrettanto chiaro è però che i tempi richiesti sono molto lunghi e la messa in sicurezza della scuola, che ha il tetto in eternit e soprattutto non è antisismica, non può attendere.

Ob dnevu knjige so bogato obdarili Inštitut za slovensko kulturo

Dan slovenske knjige s prijatelji iz Kopra

s prve strani

Zelo prisrčno srečanje z bralci iz Koprškega prostora in predstavniki založb, ki so knjige podarile, je prejšnjo soboto ob dnevu slovenske knjige potekalo v dvoranici v Centru v Spetru V sočnem istrskem dialektu so ga odprle tri Savrinke, ki so pričarale kos slovenske Istre.

Glas Nadiskih dolin je nato prinesla Bruna Dorbolò, predsednica Inštituta za slovensko kulturo, ki je pozdravila goste in se jim zahvalila za knjižni dar. "Zelimo si takih stikov, da bi se med seboj spoznali, da bi res bili ena sama družina v novi skupni evropski hiši", je dejala. "V njej je dosti glasov, a en sam jezik, slovenski. Tisoč tristo let to je naš glas", je nadaljevala Bruna Dorbolò in dodala, da je bilo opravljeno veliko delo, zato da bi slovenski jezik izkoreninili iz našega prostora. Pred petdesetimi leti, ko še cest ni bilo, so po beneskkih vaseh odpirali vrtnice, da bi v zgodnjem otroštvu učili italijanski jezik.

Danes so se stvari spremenile, je zaključila, mladina nima več strahov in tudi Inštitut za slovensko kulturo

Car Istre so nam prikazale Savrinke, nekoč so nosile v Trst jajca, tokrat so v Benečijo prinesle knjige



bo pripomogel h kulturni rast skupnosti.

Obisk iz Kopra in akcijo za podaritev knjig je pozdravil tudi generalni konzul Slovenije v Trstu Jože Sušmelj. Pobuda je izredno dragocena, je dejal, ker se odvija na najbolj občutljivem delu slovenskega jezika.

Pogled na dvorano ob izmenjavi daril. V prvi vrsti v sredini sedi konzul Sušmelj, ob njem Bruna Dorbolò, Banchig, Mirjam Muženič in gospa Zavnik založbe Libris iz Kopra

kovnega območja. Meja se ruši, vendar bo psihološka meja se dolgo ostala, srečanja in izmenjave so pozitivni, ker zblizujejo ljudi.

Lepo bi bilo če bi, seveda z drugimi donatorji, dan knjige ponovili tudi v prihodnje, je dejal Jože Sušmelj, ki se je toplo zahvalil Mirjam Muženič tudi za njeno novinarsko delo. Obenem pa je povedal, da sredstva obveščanja v Sloveniji zelo malo poročajo o Slovincih v videmski pokrajini.

Sledila sta pozdrava predsednice SKGZ za videmsko pokrajino Iole Namor in pokrajinskega predsednika SSO Giorgia Bankiča. Primorske goste je v slovensčini in rezijansčini pozdravila Luigia Negro. "Moramo gledati naprej", je dejala, "kljub problemom s katerimi se vsak dan srečujemo. Največji pa je prav pomanjkanje kulture in neznanje. Sami Rezijani v veliki meri ne vedo, kdo so in zato je seveda kriva tudi sola, ki je o vsem tem vselej molčala".

Nato je Davide Tomasetig zaigral na klavirju, Andreina Trusgnach je prebrala pesem v nadiskem narečju "Nasa mama", "Zemlja mati ma" in druge pesmi v rezijansčini je prebrala pa Silvana Paletti.

"Slišala sem, da Rezijani hočejo biti sami. Kako more biti človek sam? Same gore se držijo za roko, sami potočki zlivajo vodo iz enega v drugega. Kako more človek živeti sam?"

Po izmenjavi daril je nekaj besed povedal in predvsem pozval beneske Slovence, naj smo bolj pogumni, pisatelj Marjan Tomšič. Pozdravil je tudi predstavnik založbe Branko. Nadvse prisrčno srečanje je pa zaključila predstavnica založbe Libris iz Kopra Alojza Zavnik.

Naj povemo, da je pobudo Mirjam Muženič za zbiranje knjig takoj osvojila založba Libris iz Kopra, ki je tudi oblikovala ves program obiska v Benečiji. K njej so se pridružile se Primorske novice, založba Annales, Fontana, Studijski krožek Beseda slovenske Istre, zasebni donatorji in založba Branko iz Nove Gorice.

Vsem naj gre tudi naša zahvala.

SKGZ je pred kratkim izdala oblikovno duhovito in vsebinsko pregleden priročnik

Kdor želi lahko spremeni poitalijančen priimek in tudi ime v slovenskega

Slovenska kulturno-gospodarska zveza je izdala oblikovno duhovito in vsebinsko pregleden priročnik namenjen vsem, ki si želijo spremeniti poitalijančen priimek, in tudi italijansko ime, v slovenskega.

Priročnik je nastal v sklopu posebnega projekta pravnega urada za slovensko manjšino, ki ga je finansirala deželna vlada. Konkretno je brošuro izdelala absolventka na tržaški pravni fakulteti v Trstu Marjetica Možina. Ilustracije je prispevala sku-

pina Vile in Vampi, oblikovno je brošuro uredil Studio Link, izšla je v 2.000 izvodih.

Nova publikacija bo nedvomno pripomogla, da se Slovenci v Italiji seznanijo z možnostmi za pridobitev izvornega imena in priimka ter s pravicami, ki jim glede tega pritičejo. Postopek za pridobitev izvornega priimka in imena je po odobritvi zaščitnega zakona za Slovence namreč veliko lažja, kot je bila, obenem je po zakonu brezplačna.

Navadni ljudje, ki se ne ukvarjajo s pravnimi vprašanji, se sprašujejo, kaj je vse treba narediti, da lahko spremenijo svoj priimek. Kam dati prošnjo? Kaj je za prošnjo potrebno? Kakšna mora biti njena oblika? Katere dokumente je treba dotati prošnji? Koliko obvez nas čaka potem, ko smo spremenili priimek? O tem in o drugih vprašanih, ki so zelo običajna, brošura poroča na izrazito pregleden način. V knjižici so tudi oblike formularjev in vsi napotki, kako in kam z

njimi, da pridemo do izvornega priimka, imena ali pa imena, po katerem nas ljudje poznajo.

Brošura prinaša pričevanja nekaterih, v slovenski manjšini znanih žensk in moskih, ki so spremenili priimek. Vsi so si edini, da nekaj sitnosti je, vendar so omejene. V bistvu predstavljajo največ težav računalniki, ki v Italiji nimajo strešic. Na bančnih okencih npr. ni strešic, večina občinskih uradov izdaja papirnate osebnostne izkaznice, ker bi plasti-

čne zahtevale strešice itd. Mimo tega pa ni drugih bistvenih težav in tudi v bližnjem in daljnem okolju, kot je lahko delovno mesto, nihče izmed vprašanih ni imel kakih posebnih težav. Zgodi se le to, da imajo italijanski kolegi in drugi kako težavo pri izgovorjavi priimkov, kot sta npr.: Spacapan ali Kocijančič. Vsega se privadimo, dejstvo pa je, da se Slovenci v Italiji vedno pogosteje odločajo za zamenjavo priimka. Zanimivo je, da se ponekod tudi ljudje, ki ne poznajo slovensčine, odločijo, da spremenijo priimek v prvotno obliko, ki je bila slovenska. Ljudje si vedno raje prisvajajo priimke prednikov.

SKGZ z brošuro seveda ni zaključila svojega dela.

Priredila bo razne sestanke na Trzaskem, Goriskem in v Benečiji, kjer bo seznanila ljudi z možnostjo spremembe priimka. Formularji za spremembo priimka bodo tudi na spletni strani SKGZ. V Benečiji je npr. veliko končnic "cig", ali drugače, ki odgovarjajo preprosto črki č. Podobno velja za druge končnice, ki jih pišejo v nekakšni italijanski obliki. Nekateri priimki pa so povsem spremenjeni.

Pravica po spremembi priimka, in tudi imena, je seveda individualna. To pomeni, da je od posameznika odvisno, če želi spremeniti priimek in ime, obdržati oboje, kot je, ali pa obdržati le staro ime. V resnici pa se je lepo imenovati, kot so se naši noni ali pranonni... (ma)

20. aprila so na pobudo središča Planika, Občine in Gorske skupnosti predstavili dve brošuri

Slovenščina si na Trbižu utira pot v javnem življenju

Slovenski jezik si postopoma a prepričljivo utira pot v javnem življenju na Trbižu, pripadniki slovenske manjšine pa so vse bolj upoštevani kot nosilci kulturne in jezikovne specifičnosti, ki bogati Kanalsko dolino in jo zaznamuje kot večjezični prostor, kjer se slovenščina, nemščina in furlanščina med seboj prepletajo in bogatijo ter ponujajo dodatno možnost ustvarjanja stikov in sodelovanja s sosedi.

To je spet prislo do izraza v petek 20. aprila na Trbižu, kjer so na pobudo slovenskega kulturnega središča Planika, Občine Trbiž in Gorske skupnosti Kanalske doline predstavili dve dvojezični brošuri, ki sta komaj izšli.

V prvi "Možnosti in priložnosti čezmejnega sodelovanja med lokalnimi samoupravami na alpskem območju" so zbrali prispevke na posvetu, ki je junija 2005 potekal na Trbižu v okviru projekta interreg Italija - Slovenija "Brez meja 2004". Nosilci so bile občine Trbiž in Naborjet-Ovčja vas na italijanski strani, Bovec in Kranjska Gora na slovenski, partnerji pa slovensko kulturno središče Planika, krovni organizaciji SKGZ in SSO ter Glasbena matica, strokovni sodelavec pa Evroservis.

V drugi brošuri z naslovom "Slovenski jezik v javni upravi sredstvo za sodelovanje med sosedi" so pa posegli na okrogli mizi, ki jo je julija lani v okviru dnevov slovenske kulture na Trbižu priredilo slovensko kulturno središče Planika na županstvu.

Obe deli sta torej sad sodelovanja s krajevnimi upravami, kot je na petkovi predstavitvi poudaril predsednik slovenskega kulturnega središča Planika Rudi Bartaloth, ki je bil spodbujevalec in pobudnik teh iniciativ ter vezni člen med Slovenci iz Kanalske doline in v drugih predelih dežele oz. med slovenskimi organizacijami v Italiji in krajevnimi javnimi upravami.

K uspehu tega dela je seveda prispevala tudi odprtost sicer politično desno usmerjene trbiške občinske uprave, ki jo je na petkovi pred-

stavitvi zastopala dinamična odbornica za kulturo Nadia Campana. Čezmejno sodelo-



vanje ni bilo za trbiško območje nikoli problematično, je dejala, s siritvijo Evropske Unije pa so se seveda odprle nove možnosti izmenjave, skupnega reševanja problemov in skupnega načrtovanja.

"Z evropskim projektom smo želeli dokazati, da se lahko premostijo ovire in meje ter je možno sodelovati na ravni krajevnih uprav sosednjih držav. Mi smo ponosni na svojo jezikovno pluralnost in različnost" je se dejala odbornica Campana, in "zadovoljni, da smo se zlasti z delom v šoli in sodelovanjem s krajevnimi kulturnimi sredinami začeli vrednotiti in uveljavljati jeziko-



Na predstavitvi je spregovoril tudi generalni konzul Slovenije Jože Sušmelj



Odbornica za kulturo Nadia Campana in del občinstva



Elisabetta Trossolo nastopa na predstavitvi knjig na Trbižu

vno bogastvo našega teritorija".

Pred vrati so občinske volitve na Trbižu, sedanja uprava pa je že zasnovala program tematskih dnevov posvečenih slovenski kulturi na Trbižu, ki bodo potekali kot je napovedala odbornica od 27. do 29. julija. Na njih bo med drugim nastopila folklorna skupina iz Monostra, torej iz občine, ki je pobratena s Trbižem, vezni člen med dvema tako različnima realnostima pa je prav prisotnost slovenske manjšine.

Prvi je na petkovem večeru pozdravil generalni konzul Slovenije v Trstu Jože Sušmelj, ki se je zavzel za nadaljevanje čezmejnega so-

delovanja in skupnega črpanja evropskih sredstev, ki naj v novem programskem obdobju teži zlasti k razvoju goratih predelov.

Priljubljenost sodelovati tudi za naprej je v imenu podjetja Evroservis izrazil Andrej Sošolj, medtem ko sta Drago Štoka za SSO in Iole Namor za SKGZ čestitala za opravljeno delo in zazela vsem dejavnikom v Kanalski dolini se dosti uspeha na poti uveljavitve lastne večkulturne in večjezične specifičnosti. Petkovo srečanje, ki so se ga udeležili tudi načelnik Upravne enote Tolmin Zdravko Likar in predstavnik slovenskega kulturnega društva iz Ziljske doline Urban Popotnik ter domačini sta s svojim klavirskim nastopom popestrili Elisabetta Trossolo in Giulia Lister, gojenki sole Tomaž Holmar Glasbene matice v Kanalski dolini.

Delo naj ne pozna meja

Evropska centralna banka je v svojem aprilskem sporočilu o stanju gospodarstva v območju evra zapisala, da bi morale vse članice evrokluba odpreti svoje trge dela za delavce iz Slovenije. Priporočilo ECB potrebuje seveda politično in upravno potrditev posameznih držav, vendar je pomembno. Ni namreč logično, da bi delavci iz Slovenije prihajali v evropske države, med katerimi je tudi Italija, kot izseljenci iz Afrike ali Azije, ko pa je Slovenija članica EU in obenem skupine držav, ki imajo kot valuto evro.

Odperto tržišče je bistvenega pomena za celotno Furlanijo Julijsko krajino in bližnji Veneto. V obeh deželah je danes veliko slovenskih državljanov, ki opravljajo različne poklice: od hišne pomočnice, do zidarskega mojstra ter primaria in profesorja na univerzitetni bolnišnici v Trstu. Istočasno je že kar nekaj podjetnikov iz naše dežele, ki so odprli svoje podružnice ali podjetja v Sloveniji. Z odpadom schengenske meje prihodnje leto bodo res padle zadnje vidne meje med državama. Nikjer kot pri nas se ne ustvarja vidno skupni prostor. Trst deli s Slovenijo Trzaski zaliv, ki zaobjema tudi Koper, in Kras. Gorica in Nova Gorica sta iz višinskega razgleda eno samo mesto. V videmski pokrajini je več točk, ki brez zapornic predstavljajo skupen prostor. Tako je Kanalska dolina del ozemlja, ki zaobjema Slovenijo in Avstrijo. Nadiške doline se po glavni poti iztekajo v Kobarid in Posočje, Brda so ena. Pri nas res lahko uresničimo geslo, da delo "ne pozna meja". (ma)

Srečanje s glasbo in z delovanjem sosedov

V petek je v Gorenjski prestolnici potekalo 33. srečanje glasbenih šol Gorenjske in zamejstva. Srečanje poteka vsako leto ob koncu sezone, je postalo stalnica v sodelovanju in hkrati sredstvo za boljše medsebojno poznavanje, vsebuje pa tudi tekmovalne prvine, saj ponavadi vsako posamezno šolo predstavljajo najboljši gojenci. Istočasno je tako srečanje tudi priložnost za utrjevanje stikov in predvsem za gojence, da spoznajo sovrstnike iz Italije, Avstrije in Slovenije.

Srečanje se odvija vsako leto drugje in je v organizaciji posamezne šole in na teritoriju, kjer šola deluje.

Zamejstvo sta na srečanju

v Kranju predstavljali Glasbena matica glasbene šole v Kanalski dolini Tomaž Holmar in Glasbena šola Celovec, Gorenjsko pa šole iz Kranja, Tržica, Skofje Loke, Radovljice in Jesenic.

Gojenci Glasbene matice z njihovim nastopom pokazali, da je tudi glasbena vzgoja v zamejstvu na nivoju matice. Solo so predstavljale Elisabetta Trossolo in Giulia Lister, ki sta zaigrali na klavir skladbe Beethovna in Chopina ter Giannola Cimenti, ki je zaigrala na kitaro. Gojenke, ki so se udeležile srečanja so spremljali stariši ter mentorja Nataša Bogataj in Emanuel Figheli.

R.B.



Nastop kitaristke iz Kanalske doline na srečanju glasbenih šol Gorenjske v Kranju

Dal laboratorio di scrittura indicazioni e voglia di replica

A Pulfero presentati anche "Calla in poesia" e "Poeti di due minoranze"

Tre progetti nel segno della poesia sono stati accomunati, a Pulfero, con una iniziativa realizzata grazie alla collaborazione tra l'Unione dei circoli culturali sloveni, il circolo Ivan Trinko, la Beneška galerija e l'amministrazione comunale pulferese. Quest'ultima da quattro anni organizza il concorso "Calla in poesia".

Proprio in attesa della conclusione della quarta edizione - le premiazioni si terranno tra un mese, il 27 maggio, a Calla - si sono volute accomunare, a questa, due iniziative anch'esse legate dal tema della poesia, o comunque della letteratura.

La prima è un laboratorio di scrittura creativa che è stato condotto dal poeta sloveno di Trieste Marko Kravos. Un laboratorio che, nonostante i tempi ridotti (quattro ore in totale tra mercoledì 18 e venerdì 20 aprile) ha dato, a detta degli otto partecipanti, delle preziose indicazioni.



Roberto Jacumin (ZSKD) e Marina Cernetig hanno introdotto la mostra fotografica alla Beneška galerija

"Zanimivo je, da tukaj potrebujejo nekoga, ki prihaja od zunaj in jih posluša". Marko Kravos tako odgovori na vprašanje, kako je potekala delavnica kreativnega pisanja, ki jo je vodil v Podbonescu. "Ti ljudje imajo kaj povedati - doda Kravos - ampak ne komu. Nekateri so zelo angažirani, močno čutijo slovensko identiteto, čeprav se izražajo v italijanskem jeziku. Zenske se bolj upajo v narečju, in tudi v knjižnem jeziku, tudi one pa premalo upajo priti do svoje intimnosti. Ali bomo nadaljevali s to delavnico? Če me bojo rabili, rade volje".

L'idea è di riprendere, il prossimo autunno, l'esperienza, magari ampliandola o co-

munque indirizzandola verso un particolare tipo di scrittura.

Una terza iniziativa proposta è stata la presentazione del progetto "Poeti di due mi-

noranze - Pesniki dveh manjšin" che ha visto coinvolti 24 poeti, sloveni che vi-

vono in Italia o italiani che vivono in Istria. Dal progetto sono scaturiti una mostra fotografica con immagini di Andrej Furlan - inaugurata mercoledì 18 nella Beneška galerija - un video-mosaico realizzato da Martina Kafol e un'antologia con testi di tutti gli autori coinvolti.

Venerdì 20 nella sala consiliare di Pulfero queste tre esperienze si sono riunite con la presentazione del concorso "Calla in poesia", del quale ha parlato l'assessore alla cultura Mario Domenis, del laboratorio, raccontato attraverso le parole di Marko Kravos ed i versi di alcuni dei partecipanti, ed il progetto "Poeti di due minoranze", che è stato finanziato dall'Unione europea e che, secondo il presidente dell'Unione dei circoli culturali sloveni Marino Maršič, "aveva come scopo quello di unire due minoranze che non si conoscevano, uno scopo che spero sia stato raggiunto".



A sinistra un momento del laboratorio di scrittura creativa, sotto l'iniziativa di Pulfero "Aspettando Calla in poesia"



INSTITUT ZA SLOVENSKO KULTURO
ISITITUTO PER LA CULTURA SLOVENA

vabi na srečanja s
SLOVENSKO KULTURO
vodi VIDA SKVOR

SPIETAR - Condominio al Centro

17.5. ob 20.30

Spoznajmo Slovenijo

24.5. ob 20.30

Spoznajmo Simona Gregorcica

31.5. ob 20.30

Spoznajmo Franceta Bevka

Entrata libera - Prosti vstop

Natečaj "Nagrada Ignacij Ota" namenjen mladim skladateljem

Natečaj za zborovske skladbe razpisuje ZSKD, partiture do 30. junija

Zveza slovenskih kulturnih društev razpisuje 3. natečaj za zborovske skladbe, namenjen predvsem mladim skladateljem.

S tem natečajem se želi ZSKD spomniti svojega dolgoletnega člana, zaslužnega kulturnika in predvsem zborovskega skladatelja Ignacija Ote.

Na natečaj so lahko prija-

vljene zborovske skladbe: brez instrumentalne spremljave za štiriglasni odrasli mešan zbor in za triglasni oz. štiriglasni zenski ali možki zbor; brez ali z instrumentalno spremljavo za dvoglasni ali troglasni otroški oz. mladinski zbor.

Predstavljeni dela morajo biti izvirna in neizvedena. Lahko so tudi avtorske prire-

dbe ljudskih motivov.

Izbrani teksti za zborovske skladbe morajo biti v slovenskem jeziku ali v slovenskem narečju, s posebno pozornostjo na vrednotenju literarnega in ustnega izročila obmejnega pasu.

Kdor se prijavi na natečaj, naj upošteva, da so skladbe namenjene ljubiteljskim zborom. Vsak skladatelj lahko

predstavi več del. Dolžina vsake skladbe ne sme presežati 5 minut. Partiture, v petih čitljivih izvodih, morajo biti oddane ali odposlane na sedež ZSKD najkasneje do 30. junija 2007.

Predvidene so tri nagrade: za najboljšo skladbo za odrasle zборе (500,00 evrov); za najboljšo skladbo za otroški oz. mladinski zbor (500,00 evrov); posebno priznanje za najboljšo skladbo mladega/avtorja/ice rojenega/e po 31. decembru 1980.

Za podrobnejše informacije: Luisa Antoni, davlu@libero.it, Nives Košuta, nives.kosuta@virgilio.it

S prispevkom »pet tisočink« davka Irpef lahko pomagaš slovenski ustanovi...

Letošnjih »pet tisočink« davka na dohodke fizičnih oseb (IRPEF) lahko namenite **Skladu Dorče Sardoč**, ki podeljuje štipendije zaslužnim manj premožnim slovenskim študentom. Od ustanovitve prejema štipendije Sklada Dorče Sardoč tudi učenci dvojezične šole v Špetru.

Kaj je prispevek »pet tisočink«?

»Pet tisočink« je prispevek, ki ga predvideva Zakon št. 266 z dne 23. decembra 2005, s katerim lahko vsi davkoplačevalci namenijo manjši delež davka na dohodke priznanim dobrodelnim organizacijam in neprofitnim ustanovam.

V ta seznam spada tudi **Sklad Dorče Sardoč**.

Svoj prispevek lahko namenite tako, da v polje obrazca, ki je namenjeno dobrodelnim organizacijam in neprofitnim ustanovam v modelih CUD/730/Modello Unico, vpišete davčno številko **Sklada Dorče Sardoč** in se podpišete.

Prispevek »pet tisočink« ne predvideva doplačila in zato tudi nobenih dodatnih davkov.

Davčna številka Sklada Dorče Sardoč je:

91013840318



Il poeta Alojz Gradnik

Gradnik, poeta simbolo del Collio

dalla prima pagina

Nel suo intervento introdotto dalla prof. Ferluga Petronio ha tracciato il percorso artistico di Gradnik, sottolineando "la sua poesia originale, soprattutto per quanto riguarda il filone erotico", ma anche la sua attività di traduttore, anche dalle lingue orientali.

L'ambasciatore sloveno

Capuder ha definito il poeta "una delle nostre maggiori muse", ricordando come Gradnik si sia impegnato anche politicamente, "vivendo lungo un confine tra i più drammatici della storia, un confine che ora non separa ma unisce". A nome del Comune di Brda il vicesindaco Enco Vizintin ha sottolineato la pe-

culiarità di Gradnik, di padre sloveno e madre friulana (Lucia Godeas, nativa di Medea), quindi in qualche modo simbolo del Collio.

Le simmetrie tra la cultura slovena e quella friulana sono state quindi approfondite dal presidente della Filologica friulana, Lorenzo Pelizzo. Giorgio Ziffer, direttore del

Dipartimento di lingue e civiltà dell'Europa centro-orientale, ha espresso soddisfazione per una iniziativa che "è un passo concreto per la conoscenza della letteratura, in particolare della poesia, slovena in Italia". Infine Vincenzo Orrioles, preside della facoltà di Lingue e letterature straniere, ha parlato dell'ateneo udinese

come di un laboratorio di cooperazione internazionale, modello per tutta l'Europa.

Il convegno è entrato nel vivo con le relazioni di Franc Zdravec, Fedora Ferluga Petronio, Ana Toros, Vladimir Osolnik, Miran Kosuta, Roberto Dapit, Aleksandra Zabjek, Francka Premk e Janez Premk. Nella giornata successiva sono intervenuti Miran Hladnik, Lojzka Bratuž, Katja Mihurko Poniz e Denis Poniz.

PROPOSTE PER LE VACANZE 2007 PREDLOGI ZA POČITNICE

Iscrizioni e informazioni: Zavod za slovensko izobraževanje - tel. 0432-731386

Prijavi se do 21. maja - Iscriviti entro il 21 maggio

GLEDALISKA DELAVNICA

DEBELI RTIC (SLOVENIJA) - Mladinsko zdravilišče in letovišče

19.08 - 25.08

Cena-costo: 150,00 Euro

Bivanje v mladinskem domu/Sistemazione nella casa dello studente

Starost/ Età: 11-17 let/anni

Na programu gledališka in plesna dejavnost ter izleti.

Il programma prevede attività teatrale, danza ed escursioni

vodi-coordina Marjan Bevk - sodelavci-collaboratori: Alida Bevk - Davide Clodig

KOLONIJE

SPADIC-PARENZO (HRVASKA/CROAZIA)

24.07 - 31.07

Bivanje v mladinskem domu "Siska" / Sistemazione in casa dello studente

V programu razne dejavnosti in izleti. / Il programma prevede varie attività ed escursioni

Starost/ Età: 7 - 15 let/anni

Cena prehrane in nastanitve / Costo vitto e alloggio: 265,00 euro

DOM KAVKA (LIVSKE RAVNE)

29.06 - 08.07

Bivanje v "Domu Ajda" / Sistemazione in casa dello studente

V programu razne dejavnosti in izleti. / Il programma prevede varie attività ed escursioni

Starost/ Età: 6 - 16 let/anni

Cena prehrane in nastanitve / Costo vitto e alloggio: 260,00 euro

Organizacija-Organizzazione: Dijaški dom "S. Kosovel" Trst

informazioni: www.sddsk.org

11. TABOR SLOVENSKIH OTROK PO SVETU

DEBELI RTIC (SLOVENIJA) - Mladinsko zdravilišče in letovišče

30.07 - 06.08

Prva starostna skupina - od 12 do 14 let bo letovala od 29. julija do 5. avgusta

Druga starostna skupina - od 15 do 17 let bo letovala od 5. avgusta do 12. avgusta

Bivanje v mladinskem domu/Sistemazione nella casa dello studente

V programu so lekcije slovenščine, igre, sprehodi in izleti v okolico, kopanje v morju

Il programma prevede lezioni di lingua slovena, giochi, camminate e gite nei dintorni, bagni al mare

Prispevek prehrane in nastanitve / Contributo vitto e alloggio: 160,00 euro

Organizacija-Organizzazione: Svetovni slovenski kongres

In se...

otročka letovanja v Sloveniji v domovih
Zavoda za letovanje in rekreacijo otrok
dobiš na www.zavod-zlro.si/ponudba%20PI.htm
aktivne počitnice v Sloveniji v domovih CSOD
dobiš na www.csod.si/pocitnice/aktivne2005.htm

ZAVOD ZA SLOVENSKO IZOBRAŽEVANJE in INSTITUT ZA SLOVENSKO KULTURO vabita na poletne tečaje slovenščine

Center za slovenščino Filozofske fakultete Univerze v Ljubljani
vabi v LJUBLJANO

MLADINSKA POLETNA SOLA

2.-13. 7. 2007

Za mlade od 14 do 17 let

Letos že drugič ob poletni šoli slovenskega jezika za odrasle organizirajo tudi Mladinsko poletno šolo slovenskega jezika. Tečaj poteka na Srednji zdravstveni šoli na Poljanski cesti 61 v Ljubljani, udeleženci pa bivajo v Dijaškem domu Poljane (Potočnikova 3), ki je zraven šole. Za udeležence mladinske poletne šole v popoldanskem, večernem in nočnem času skrbijo vzgojitelji.

26. POLETNA SOLA SLOVENSKEGA JEZIKA 2007

2.-27. 7. 2007

Za študente vsega sveta od 17 let naprej

Bivanje v Dijaškem domu Poljane na Potočnikovi ulici 3 v Ljubljani.

43. SEMINAR SLOVENSKEGA JEZIKA, LITERATURE IN KULTURE - Stereotipi v slovenskem jeziku, literaturi in kulturi

25. 6/ 2. 7 - 13. 7. 2007

Za študente, raziskovalce, prevajalce, publiciste in druge, ki se v tujini strokovno ukvarjajo s slovenščino in posredujejo vednosti o slovenski kulturi. Namestitev udeležencev je organizirana v Dijaškem domu Vič, na Gerbičevi 51/a, v predelu med zelenicami športnega parka Svoboda in stanovanjskem naselju Murgle. Do fakultete je 15 minut hoje.

Univerza na Primorskem - Fakulteta za humanistične študije - Znanstveno raziskovalno središče Koper vabijo v Koper

"HALO, TUKAJ SLOVENSKI MEDITERANI!" - 14. POLETNI TEČAJI SLOVENSKEGA JEZIKA NA SLOVENSKI OBALI

9. 7 - 22. 7. 2007

Poletni tečaji so namenjeni vsem, ki bi se radi naučili slovenskega jezika ali svoje znanje še izpopolnili, spoznali Slovenijo in njeno kulturo, hkrati pa preživeli dva prijetna tedna na morju.

Namestitev udeležencev je organizirana v Dijaškem domu v Kopru.

Prošnje in informacije do 11. maja 2007 - tel. 0432-731386



Adan za dnim jih je že sedem

A San Pietro al Natisone ancora una Strazzolini farmacista! Dopo il pro pro zio Guido, il nonno Eliseo, il papà Giancarlo, la zia Loretta, lo zio Paolo, la sorella Claudia ha conseguito la laurea specialistica in farmacia anche Giulia.

Kar mama Bruna je guorila od Giulie, je pravla: "naša ta mala", pa Giulia, ki je tiela hitro zrast, deset miescu oduod je porodila Lunu an ja-lami: "Sa tala je naša ta mala" an hitro hitro se je tud' laureala za začet dielat s sestro Claudio v farmaciji an dat cajt Brun za dielat nona.

Tud Loredana an Luciano su se poveselil, zak kar mama diela, nonuni imaju dužnuost varvat otrociče. Luca se je veliko odsopnu, zak zadnje miesce, namest jubezenskih besied je vsako nuoc poslušu "formule chimiche".

Vsa zlahta an parjatelji su se veselil an častital Giulio za tak liep rižultat. Sa vsi ji želejemo, de na diele bo barka ku na Univerzi, zak ce bo jubila nje dielo, bo hnucu vsiem našim judem.



Martin doktor ekonomije



Martin Namor je doktor ekonomije. Diplomiral je na Ekonomski fakulteti v Benetkah z najvisjo oceno: 110 in pohvalo. Triletni studij je zaključil z zanimivo tezo o evolutivni krizi območja stolice v Manzanu, v kateri je še posebej obdelal primer skupine Crabo. Gre za eno največjih na tem območju, ki je v letu 2006 imela 45 milijonov eura prometa in je v zadnjem obdobju preselila svojo proizvodnjo na Balkan, najprej v Bosno nato še v Srbijo.

Za lep uspeh se z Martinom veselijo tata Maurizio, mama Mariuccia, brata Emil in Ivan, noni, tete, strici in vsa druga zlahta. On pa se ni ustavil in gre naprej s studijem na dvoletni specializaciji le na isti Univerzi. Mlademu doktorju čestitamo in mu želimo še dosti uspehov v studiju in življenju.

In merito all'assegnazione del "Premio Forum Iulii" bandito dall'amministrazione cividalese e assegnato alla tesi "L'altare di Ratchis" della dottoressa Laura Chinellato, il vicepresidente del Consiglio regionale, Carlo Monai, esprime il suo compiacimento a tutti i neo-laureati le cui tesi sono state esaminate o premiate, e sottolinea come l'ara di Ratchis sia "un monumento tra i più importanti

L'ara di Ratchis sarà restaurata

della scultura artistica longobarda, e il lavoro di studio della dottoressa Chinellato, che avevo esaminato, e il suo appello a veder valorizzato e restaurato questo antico reperto, mi avevano convinto a far stanziare nella finanziaria regionale del 2007 un contributo regionale di 50mila euro

per il restauro di questo straordinario altare, che dà spessore anche alla candidatura Unesco di Cividale. La Parrocchia di Santa Maria Assunta - prosegue Monai - ha già formalizzato in Regione la domanda di contributo, che sarà a breve erogato e che porterà ad una ulteriore riqualificazione il rinnovato Museo del Duomo, presto di nuovo fruibile al pubblico e agli studiosi".

Si è disputato domenica 22 aprile ad Azzida il "3° Memorial Vlady", manifestazione a coppie con percorsi in mountain bike e podistica, organizzata per ricordare Vladimiro Tuan.

La manifestazione organizzata dal Gs Azzida è stata favorita dalle ideali condizioni atmosferiche e dalla partecipazione di validi atleti. Una trentina le coppie partecipanti alla manifestazione.

Al primo posto si è classificata la coppia Michele Becia-Michele Ermacora in

Becia ed Ermacora i più veloci nel terzo "Memorial Vlady"

57'30"; secondo posto Simone Fabello-Emanuele Antonutti 1h01'09"; terzo posto Davide Venturini-Raffaele Nardini 1h03'55"; quarto posto Matteo Molinari-Mattia Iussa 1h05'04"; quinto posto Luca Macorig-Lorenzo Pausa 1h05'16"; sesto posto Pio

Tomasetig-Michele Carlig 1h05'50"; settimo posto Sandro Tosolini-Amedeo Sturam 1h07'24"; ottavo posto Tarcisio Piccaro-Michele Maion 1h08'04"; nono posto Giuseppe Zanini-Giorgio Martinis 1h09'17"; decimo posto Luca Bruni-Stefano Del Zotto

1h09'39". Seguono nell'ordine: 11) Marino Gosgnach-Ivano De Faccio; 12) Carlo Meroni - Lorenzo Cozzarolo; 13) Bruno Beggi-Marco Venturini; 14) Cristian Piusi-Gianni Scubla; 15) Massimiliano Bon - Giuseppe Caporale; 16) William Oviszach-Marino Gariup; 17) Giorgio Pelizzon-Mauro Pelizzon; 18) Nicola Bertolutti-Cristian Grandi; 19) Ivan Cicigoi-Flavio Mlinz; 20) Glauco Fanna-Bruno Roiatti; 21) Luca Duriavig-Enrico Visentin; 22) Lucia Fattori-Gaspere Mancini; 23) Massimo Colletto-Fabio Plos; 24) Vanni Nadalutti-Iussa Beniamino;



25) Massimo Zanitti-Roberto Lenchig; 26) Luca Piceno - Emanuele Miani (primi nella categoria giovanile); 27) Gabriella Golles-Oriana Drosigh (prime della categoria femminile); 28) Mauro Azzano-Giorgio Iuri; 29) Erica Ru-

miz-Ada Cappelli (seconda della categoria femminile); 30) Marco Nadalutti-Snidaro Gabriele (secondi nella categoria giovanile); 31) Silvia Clemencig-Valentina Clocchiatti (terze della categoria femminile).

Il primo in mountain bike è stato Michele Becia con il tempo di 26'45"; secondo Luca Macorig e terzo Matteo Molinari. Nella parte podistica il tempo migliore di 30'45" è stato di Michele Ermacora, seguito da Emanuele Antonutti e Michele Maion.



La partenza della gara in mountain-bike, sopra le premiazioni dei vincitori

E' iniziata positivamente ad Udine domenica 1° aprile l'avventura nella Coppa Friuli per la Gsa Pulfero. La società guidata da Giuseppe Puller nella classifica per società si è piazzata al settimo posto in campo maschile, su trenta partecipanti, mentre in quello femminile ha ottenuto la terza posizione del podio, su diciasette.

Recentemente, nella seconda prova disputata a Terenzano, la compagine pulferese ha ottenuto l'undicesima piazza in campo maschile, confermandosi terza nella femminile.

Questi i risultati ottenuti singolarmente dagli atleti valligiani. Categoria TM 23: quarto posto per Filippo Pagavino, settimo Raffaele

Gsa Pulfero, buona prova a Terenzano

Nardini e quattordicesimo Michele Mesaglio; TM 30: undicesimo Federico Sebastianis; MM 35: settimo Luca Zamò, nono Daniele Zamò e settantaduesimo Michele Maion; MM 40: sedicesimo Marco Musigh, settantaquattresimo Beniamino Iussa, settantasettesimo Marco Cemetig; MM 45: ventesimo Ivano De Faccio, quarantasettesimo Stefano Pausa, sessantaseiesimo Gianni Iuri; MM 55: quinto Brunello Pagavino; MM 60: diciannovesimo Giovanni Pauletig; MM 65: secondo Mario Bucovaz.

Nelle categorie femminili TF 23: seconda Ilaria Mosolo, undicesima Erica Rumiz; TF 30: quarta Michela Ara, ottava Stefania Puller; MF 40: terza Gabriella Rodante, ventunesima Federica Paiani; MF 45: settima Marina Musigh, tredicesima Marinella Gremese; MF 50: terza Ada Cappelli. Il prossimo appuntamento è con la terza prova della Coppa Friuli, domenica 29 aprile a San Floreano di Buja.

Va segnalata infine la grande prestazione dell'atleta Emanuele Miani che si è imposto nella categoria Cadetti vincendo la gara inaugurale dei campionati regionali su pista, correndo i 300 metri con il tempo di 40"6.

CLOCCHIATTI voto 9 = Portiere saracinesca nonché vicecapitano ha guidato diligentemente la difesa come solo i grandi numeri uno sanno fare. Attento e preciso ha chiuso la porta quando è stato chiamato in causa. **SICUREZZA MARINIG MARCO** voto 8,5 = Vero leader difensivo, ha disputato una stagione ad altissimo livello fermando con esperienza e vigore atletico i vari avversari che invano hanno cercato di sfondare nel cuore della difesa. **BANDIERA**

DORBOLET voto 8 = Talento giovanissimo ma dalle indubbie capacità, ha recitato alla grande il ruolo di stopper sotto la saggia guida di Marinig. Personalità e carattere non lo hanno mai abbandonato anche durante i momenti di difficoltà. **SCOMMESSA**

MAX voto 8 = Terzino d'esperienza nonché autentico jolly difensivo. Non sbaglia un colpo e si fa sempre trovare pronto quando gli avversari sono dalla sua parte. **DIGA**

LUCA GARIUP voto 8 = Terzino di spinta riesce a fare del suo meglio senza trascurare mai il suo ruolo da difensore. Penalizzato da acciacchi e infortuni la sua stagione è più che positiva. **COSTANZA**

ROSSI STEFANO voto 9,5 = Motore instancabile, quasi non ci si spiega come mai un talento del genere giochi in un campionato amatoriale. Rullo compressore, corre, lotta, segna. Autentico faro, è lui l'uomo ovunque. **CALAMITA**

VIDIC ALBERTO voto 8 = Mediano da interdizione, è la spalla ideale di Rossi. Insieme a centrocampo formano un bunker dal quale non si passa. Ottima capacità di impostare l'azione è l'altro acquisto che ha garantito il salto di qualità. **METRONOMO**

ALESSANDRO voto 9 = Ala destra a tratti incontenibile. Capace di adattarsi in vari ruoli. Riesce sempre a rendersi pericoloso. Straordinarie le sue capacità balistiche da distanze proibitive. **CECCHINO**

KIM voto 8,5 = Autentico centometrista, veloce a duttile è spesso la spina nel fianco delle difese avversarie. Lanciato in contropiede diventa devastante. **FULMINE**

IURETIG GRAZIANO voto 9,5 = Autentico genio della lampada. La sua fantasia non ha limiti. Capitano dal carattere pacato e deciso, col pallone tra i piedi diventa un funambolo capace di inventare una magia da un momento all'altro. **TRASCINATORE**

PARAVAN ALBERTO voto 8,5 = Bomber d'altri tempi. Pochi vedono la porta come lui.

Come a Controcampo, le pagelle di Caiati per l'Osteria al Colovrat

Via libera con Rucchin

L'Osteria al Colovrat di Drenchia nella gara ad eliminazione diretta dei play-off ha ospitato la Polisportiva Tre Fontane.

La squadra guidata da mister Igor Clignon, dopo avere sprecato una favorevole occasione con Sergio Panebianco, è passata in vantaggio grazie a Filippo Rucchin servito da Alberto Paravan. Ottenuto il vantaggio, la formazione della presidente Dolores Tomasetig ha sprecato alcune buone occasioni per raddoppiare. In particolare al 25' della ripresa una buona opportunità è capitata sui piedi di Alessandro Corredig, ma il portiere ospite ha neutralizzato in due tempi. Gli ospiti han-



Il portiere Clocchiatti

no quindi centrato un palo ed il portiere locale Clocchiatti si è reso protagonista parando una pericolosa conclusione



L'attaccante Massimo Gus

da fuori area degli avversari. Il prossimo impegno per l'Osteria al Colovrat a Rivarotta contro la Termokoy.

Quando il pallone passa dalle sue parti è sempre pronto a scaraventarlo in rete. Prezioso nel coprire la palla e nel far salire la squadra. **ESPERIENZA**

DANDO voto 9 = L'esempio vivente che in questa squadra non esistono solo numeri uno! Ha risposto sempre presente ogni qual volta è stato chiamato in causa. Un maestro nel parare i rigori. **IPNOTICO**

ORSO voto 7,5 = Grinta, forza e potenza sono le sue doti migliori. Stagione sfortunata e caratterizzata dalle molte assenze. In campo tuttavia quando c'è si fa sentire. **GLADIATORE**

SIMONE voto 9 = Jolly difensivo, è stato lui l'acquisto più importante a stagione in corso. Ha ricoperto più ruoli giocando alla grande e

con il carisma e la personalità dei grandi campioni. Per lui anche un gol all'attivo. **GARANZIA**

OPA voto 7,5 = Stagione vissuta da dirigente più che da giocatore. Il suo apporto morale è stato determinante per la cavalcata trionfale della squadra. **SAGGIO**

GUS MASSIMO voto 8,5 = L'uomo delle tre dita è il sostituto naturale di Iuretig. Genio e precisione nel tiro le sue armi migliori. Ricopre anche il ruolo di dirigente in maniera impeccabile quando si blocca per un fastidioso infortunio a un ginocchio malandato. **GUIDA**

GINGER voto 9 = Alta velocità allo stato puro. Riesce spesso da solo a mettere in crisi le difese avversarie. Preciso e dalle ottime doti balistiche è spesso lui a entrare nel tabellino dei

marcatori. **SAETTA**

PIPPO voto 8,5 = Uomo duttile, si sacrifica spesso a occupare ruoli di copertura riuscendo al meglio a sfruttare la sua velocità quando si invola sulla fascia. Taciturno e rispettoso riesce benissimo a farsi sentire in campo con il pallone tra i piedi. **GUERRIERO**

PANEBIANCO SERGIO o **TOSTAPANE** voto 7,5 = Oggetto misterioso ma bomber di razza. Al rientro da un grave infortunio si fa vedere bene quando Clignon lo lancia nella mischia. Sarà sicuramente determinante nella prossima stagione. **INVESTIMENTO**

TOMASETIG ANDREA voto 8 = Quando comincia a correre brucia l'erba. Se fossimo nell'antica Grecia lo osanneremmo come il dio con le ali ai piedi. Essenziale per sfruttare l'arma del contropiede apre squarci laceranti nelle difese avversarie. **TURBO**

CHIABAI VIZI voto 8,5 = Terzino d'esperienza non teme nulla e nessuno. Diligente, preciso e ponderato gioca con la classe e la serenità che solo i grandi giocatori hanno. **ETERNO**

CAIATI MICHELE voto 8 = La classe al servizio della squadra. Genio e sregolatezza sono le sue doti naturali. Uomo spogliatoio, prova a fare del suo meglio quando viene lanciato nella mischia per addormentare le partite e completare l'opera. **FUNAMBOLO**

MAGRINI voto 9 = Guardalinee doc, è stato visto sbandierare in quel di Rucchin. Interpellato in merito afferma: "Mi alleno sul fuorigioco. L'Europeo 2008 è il mio obiettivo!" **INTERNAZIONALE**

CLIGNON IGOR voto 10 = E' lui il principale artefice della straordinaria cavalcata della formazione valligiana. Sotto la sua attenta guida i ragazzi hanno saputo interpretare al meglio le partite per raggiungere la meta. Ha contribuito a formare uno spogliatoio unico e irripetibile senza prime donne e senza favoritismi, il vero punto di forza della stagione. Unico neo il cambio di modulo optato nella partita più "sentita" della stagione che costa la prima e unica sconfitta. **ARCHITETTO**

DOLORES e **BEATRICE** voto 10 e lode = Hanno costruito un puzzle meraviglioso da mettere in cornice e attaccare alla parete più in vista. Prime tifose della squadra, hanno contribuito con il loro immancabile apporto a trascinare il gruppo alla vittoria finale. **UNICHE**

(Pagelle di Michele Caiati)

RISULTATI

1. CATEGORIA	
Valnatisone - Tarcentina	1-0
3. CATEGORIA	
Audace - Donatello	3-1
JUNIORES	
Valnatisone - Majanese	3-1
ALLIEVI	
Centro sedia - Valnatisone	0-0
Moimacco - Valnatisone	0-0
GIOVANISSIMI	
Valnatisone - Cussignacco	4-0
AMATORI	
Filpa - Ziracco	1-1
Trattoria da Raffaele - Pol. Valnatisone	2-3

PLAY-OFF	
Osteria al Colovrat - Tre Fontane	1-0
Sammardenchia - Sos Putiferio	7-8 dcr

CALCETTO PLAY-OFF	
Havana - Merenderos	4-5

PROSSIMO TURNO

1. CATEGORIA	
Chiavris - Valnatisone	
3. CATEGORIA	
Villanova - Audace	
JUNIORES	
Comunale Faedis - Valnatisone	
ESORDIENTI	
Union '91 - Valnatisone	
PULCINI	
Union '91/B - Audace/A	

AMATORI	
Carrozzeria Tarondo - Filpa	(30/4)
Polisportiva Valnatisone - Colugna	(30/4)

PLAY-OFF	
Turkey pub - Osteria al Colovrat	
Adorngano - Sos Putiferio	

CALCETTO	
Dif - Carrozzeria Guion	(2/5)

CLASSIFICHE	
1. CATEGORIA	

Pozzuolo 63; Virtus Como 60; Ancona, Tarcentina, Lavarian Morteau 45; Tagliamento, Maranese 40; Torreanese 39; Buonacquisto, Caporiacco 36; Comunale Faedis 34; Valnatisone 32; Pagnacco, Riviera 31; Verzone 25; Chiavris 24.

3. CATEGORIA	
Cussignacco 62; Piedimonte 55; Audax Sanroccese 53; Sagrado 47; Poggio 44; San Gottardo, Rangers 37; Cormons 36; Villanova 32; Savorgnanese 31; Audace 15; Assosangorigina 12; Libero Atletico Rizzi 11; Donatello 9.	

JUNIORES	
Serenissima 53; San Gottardo 49; Valnatisone 47; Riviera 46; Reanese 44; Nuova Sandanielese 43; Nimis 41; Chiavris 38; Azzurra Premariacco 37; Comunale Faedis 29; Fortissimi 20; Majanese, Osoppo 17; Ragogna 10.	

ALLIEVI	
Bearzi 58; Savorgnanese 48; Centro Sedia, Serenissima 46; Valnatisone 45; Gaglianese 40; Graph Tavagnacco 31; Moimacco 28; Union '91 16; Fortissimi 9; Buttrio 7; Azzurra 6.	

GIOVANISSIMI	
Moimacco/A 61; Savorgnanese 49; Esperia '97	

48; Valnatisone 44; San Gottardo 42; Chiavris 31; Pagnacco 30; Buttrio 26; Serenissima 23; Gaglianese 18; Fortissimi 7; Cussignacco 2.

AMATORI (ECCELLENZA)
Mereto di Capitulo 38; Gunners 33; Filpa, Ziracco 32; Ba.Col. 27; Dimensione Giardino 26; Fiumignano 24; Warriors 22; Carrozzeria Tarondo 21; Turkey pub, Startrep 20; Caffè di cuori 17; Bar San Giacomo 13; Extrem Alta Val Torre 9.

AMATORI 3. CAT. (GIR. F)
Osteria al Colovrat 33; Sos Putiferio 29; Atletico Beivars 22; Pingalolong, Ravosa, Carioca 21; Orzano 18; Polisportiva Valnatisone, Lovaria 17; Gunners 13; Friul Clean 6.

Osteria al Colovrat Drenchia e Sos Putiferio Savogna promosse in 2. Categoria ed al play-off per il titolo regionale.

Nell'ultima esibizione casalinga del campionato arriva la vittoria alle spese del fanalino di coda Donatello

Audace, l'ultima in casa è buona

Passo importante verso la salvezza della Valnatisone - Continua la serie positiva degli Juniores I Giovanissimi chiudono con un successo - Pareggio nello scontro tra Filpa di Pulfero e Ziracco

Nel campionato di Prima categoria la Valnatisone, superando la Tarcentina grazie alla rete siglata da Emanuele Cencig, ha fatto un piccolo passo verso la salvezza. Il portiere Doardo a 15' dal termine ha parato un rigore a Marchetti, "regalato" ai tarcentini dall'arbitro Pravisani. Domenica ad Udine scontro decisivo per la salvezza con il Chiavris.

Nell'ultima esibizione casalinga l'Audace ha regalato ai suoi sostenitori una convincente vittoria ottenuta alle spese del fanalino di coda Donatello. A firmare il successo la doppietta realizzata da Matteo Cudicio ed il gol di Marco Domenis.

Gli Juniores della Valnatisone, impegnati nella penultima gara di campionato con la Maianese, hanno continuato la loro striscia positiva grazie alle reti siglate da Giovanni Tropina, autore di una doppietta, e da Marco Vizzaccaro. Per i ragazzi valligiani allenati da Pietro Dorigo sabato 28 aprile alle 18 a Faedis andrà in scena l'ultimo atto della stagione, che si chiude con un po' di rammarico.

Sabato 12 maggio alle 17 sul terreno del polisportivo comunale "Angelo Specogna" di S. Pietro al Natisone si giocherà la finalissima del trofeo "Angelo Mocarini" riservato alle squadre vincenti dei gironi Juniores provinciali.

Nell'ultimo incontro di campionato nel derby di Moimacco gli Allievi della Valnatisone non sono riusciti ad espugnare il campo dei neroverdi. Peccato per il rigore non trasformato da Michele Miano, che avrebbe permesso alla formazione guidata da Giancarlo Armellini di conquistare la seconda posizione in classifica. La nostra giovane squadra va comunque elogiata in blocco per l'impegno profuso nell'intera stagione.

Si è chiuso con una vittoria il campionato dei Giovanissimi della Valnatisone, che grazie al successo ottenuto sul fanalino di coda Cussignacco (doppietta di Nicola Zabrieszsch e reti di Nicola

Organizzato dalla comunità di Mersino nella giornata di martedì 1° maggio a Jezera, sul rinnovato manto erboso, si disputerà il tradizionale torneo di calcetto amatoriale. Nell'ultima edizione il successo è andato alla Filpa che in finale ha avuto la meglio superando la squadra di Montemaggiore di Savogna. Durante la giornata di martedì gli appassionati, oltre che passare una giornata di svago seguendo le gesta dei propri "idoli", avranno la possibilità di usufruire di un percorso a cavallo.



Simone Dorbolò - Pulcini

Strazzolini ed Enrico Bisceglia) ha confermato la quarta posizione in classifica. Il risultato lascia l'amaro in bocca ai ragazzi valligiani, visto che la terza posizione era valida per la partecipazione alle finali tra le seconde e terze classificate dei gironi provinciali. Nell'ultimo impegno in panchina si è seduto il preparatore dei portieri Antonio Manin che ha sostituito l'assente Renzo Chiarandini.

Bella prestazione degli Esordienti della Valnatisone che hanno ospitato la formazione udinese del Libero Atletico Rizzi/B. La gara dei valligiani è stata coronata dalle reti di Gabriele Gariup, Ciro Mazzola, Stefano Marseu e Gabriele Gosgnach.

Buon galoppo dei Pulcini dell'Audace di San Leonardo della squadra A con la Savorgnanese. A segno sono andati Giacomo Gorenzsch (tripletta), Leonardo Crucil, Matteo Venturini e Ramon Qualizza. Bene anche la formazione B. Contro il Fulgor da registrare la doppietta di Alessandro Romito e le reti di Gianmarco Pocovaz, Simone Dorbolò e Josip Mijatovic.

Nel campionato di Eccellenza amatoriale lo scontro tra le seconde in classifica, la Filpa di Pulfero e la squadra di Ziracco, si è chiuso in parità. Alla rete degli ospiti, opera di Mauro Clavora, ha replicato per i padroni di casa quella realizzata da Bruno Paluzzano.

Nel primo turno eliminatorio dei play-off per il titolo regionale esordio positivo per la Sos Putiferio di Savogna ospitata a Tarcento dalla formazione di Sammardenchia. Il team di Pierfrancesco Fasano ha chiuso i tempi regolamentari in parità (1-1) con reti di Nicola Sturam su rigore. Per designare la vincente si è

passati ai calci di rigore. Bravissimo il portiere Alberto Birtig che ne ha parato due ai tarcentini. Il penalty decisivo per i savognesi è stato realizzato da Andrea Cattarossi. La prossima eliminatoria per la Sos Putiferio è prevista con la formazione di Adorngano.

Esordio vincente della Polisportiva Valnatisone di Cividale nella Coppa Friuli che ha espugnato il campo della Trattoria da Raffaele superata grazie alla doppietta di Enrico Bait ed alla rete siglata da Massimo Premariese.

Paolo Caffi

Domenica 13 maggio la marcia organizzata dal gruppo ANFI

Dal Natisone al Malina, due percorsi per podisti

Il Gruppo podistico A.N.F.I. di Cividale, con la responsabilità del dr. Vincenzo D'Amato e di Mario Bucovaz, organizza per domenica 13 maggio la manifestazione denominata "4. marcia dal Natisone al Malina" non competitiva a passo libero aperta a tutti.

A scelta dei partecipanti sono a disposizione rispettivamente dei percorsi di 7 e di 14 chilometri.

Il percorso di 7 km. (segnato con colore giallo), partendo dalla piscina, si snoderà lungo il seguente itinerario: strada Colombar, Mundo de Noche, Bivio Torreano, Baita Cacciatori, Castello, via S. Moro, via Foramitti, arrivo presso Istituto Agrario.

Il percorso di 12 km (colore verde) sarà il seguente: strada Colombar, Mundo de Noche, Bivio Torreano, Baita Cacciatori, strada boschiva Pradis, Casali Rossi, Borgo Viola, Via Zuccola ed arrivo presso Istituto Agrario.

Le iscrizioni si possono effettuare sul luogo di partenza. E' obbligatoria la lista di gruppo.

Il contributo di partecipazione a persona, senza riconoscimento, è di 1,50 euro,

Nella gara di ritorno del secondo turno dei play off di calcio a cinque per il titolo regionale, i Merenderos di S. Pietro al Natisone hanno superato a Flaibano l'Havana grazie alla tripletta di Cristian Mulloni ed alle reti di Simone Vogrig e Massimiliano Pozza. La differenza reti ha consentito il passaggio del turno agli udinesi.

La Carrozzeria Guion di S. Pietro al Natisone, nella Coppa Friuli, grazie al successo ottenuto alle spese della Skarabusc, si è insediata solitaria al primo posto della classifica qualificandosi per la fase successiva dove affronterà nella doppia sfida la compagine del Dif.

CLASSIFICA GIRONE D (finale)

Carrozzeria Guion 11; Elamarnacoeffeur, Città di Carlino, D.I.f. Abramo Impianti 9; Abs 8; Amatori Forever 5; Skarabusc 3; Bild 2.

Mario Bucovaz in azione



mentre quello con riconoscimento è stato fissato in 3 euro.

Il ritrovo è fissato presso la Piscina comunale di Cividale, da dove sono previste le partenze dalle 8.30 alle 9.30.

La chiusura della manifestazione è prevista con l'arrivo dell'ultimo podista, comunque entro le 12.30.

Le premiazioni si terranno alle 11.30 presso la palestra dell'Istituto Tecnico Agrario di Cividale.

Mario an Sabina že 45 liet kupe!

saj se je tu njo zaljuba an takuo, ki smo napisal, sta oženjena že 45 liet.

Imiela sta adno čeco, ki se kliče Valerie an živi v Milane, an adnega puoba, ki se kliče Lionello an živi v Parigi. Mario an Sabina sta ratala tudi nona, imajo stier navuodu: Melanie, Matilde, Luca an Matteo.

Petdeset liet v Franciji, delec od duoma, nie malo, pa Mario se nie nikdar poza-

bu na Lombaj an na njega vasnjane. Od nimar je abonan, al pa takuo, ki pravejo naši ljudje, "vpisan" v Novi Matajur, pru takuo zlo pogostu hode damu. Seda, ki je su v penzjon, se buj pogostu. Tudi tele dni je tle doma, usadiu je tudi v varte an tuole pride rec, de ima v namenu se ustavt tle puno cajta!

Njemu an njega ženi želmo se puno, puno liet v mieru an ljubezni.



V njih starim gradu grof an grofica sta se poguarjala gor mez njih poroko, njih staruost an tudi o koncu življenja.

- Kadar adan od nas dvieh umarje - je jala grofica - ist puojdem živet v mojo rojstno vas!

An otrok je poprašu:
- Tata, zaki si oženu mojo mamo?

Oča ga je milo pogledu an mu odguoriu:
- Al se vprašas tudi ti?

Dva parjatelja sta se poguarjala v gostilni, kadar adan je zamerku, de je imeu te kratke nogavice (calcetti) arzstargane.

- Al vides tle? - se j' pokumru - Tuole mi se pogostu gaja!

- Al vieš, ka' ti poviem? - je jau te drugi - Ozenise! Kadar sam biu samac mi se j' tudi mene tiste gajalo, pa sada moja žena me je navadla jih popraviti (rammendare)!

- Giovanin, al se zmisles gor mez tiste postrove, ki si jih hodu lovit v Slovenijo?

- Oh ja, draga Milica, se lepuo zmislem, pa zaki me vprašas?

- Zatuo, ki adna od njih je telefonala, de preca rataš tata!

Adna gospa je šla h miedihu psikjatrau po Veliki Noči.

- Gospuod dohtor, sem zlo zaskarbjena za moja moža. Je že kajsan miesac, ki misle, de je na kakuos!

Miedih jo je pokregu:

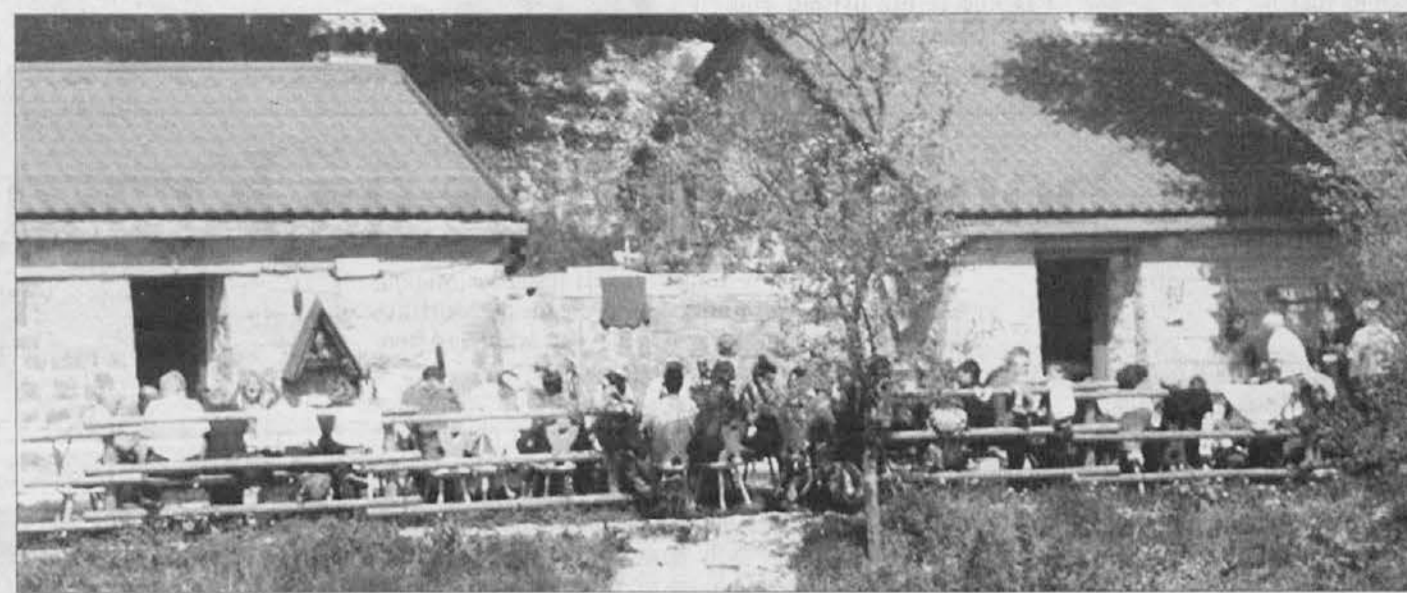
- Zaki ga niste parpejala pried h menem, de sam ga biu previzitu?

- Sem ga tiela parpejat, pa so mi korle jajca za Veliko nuoc!

V zivalskem vartu (zoo) an guardjan je obupano joku, ker te narbuj velik an debeu slon (elefante) je krepu. Adna stara žena se j' parblizala an ga potroštala:

- Nu, nu, dajte se kuražo. Zastopem, de ste ga muoru imiet zlo rad tistega slona potlè, ki ste ga komadavu lieta an lieta!

- Makkè rad! Sem ga imeu tudi kiek rad - je odguoriu guardjan - pa za glih rec ist na jočem zavoju tiste ljubezni do njega, pa zavoju, ki mu bom muoru jamo skopat!



Na Mijo kupe s parjatelji iz Gorice



adna družina an de v teli družini se je rodiu an otrok, so sli se zvonit zvonuove gor h sveti Doroteji! Otrok je an frišan puobič, ki se kliče Marco. Njega tata je Piero Gariup - Znidarju iz Topoluovega (ki je puno poznan, saj je spietarski "vigile"), njega mama je pa Daniela Ballalite iz Azle.

Ce so veseli v Petjage za rojstvo puobčja, v Znidarjovi družini v Topoluovem na stoji tu koži od veseja. Nona Romilda, ki tele zadnje cajte je puno suzi pretočila, je v par tiednu doziviela vesele momente: parvo je ratala bižnona od Mirka, seda pa se ankrat nona. Za rojstvo Marca se veseljo tudi strici Marino an Paolo, njih zene Viviana an Gianna, tetà Mariagrazia an nje mož Antonio, kužini Liviana, Patrick, Gabriele, Francesca an Michele. Marco

se bo zvestuo toliu s te družimi malimi, Ilenya an Mirko. Vesela je tudi tetà Sabrina, ki iz Gemone bo zvestuo parhajala v Petjag za povarvat malega Marca.

Puobčju an vsi njega veliki družini želmo puno dobrega na telim svietu.

PODBONESEC

Čarnivarh / Como di Rosazzo
Zapustu nas je
Leonardo Specogna

Zapustu je tel sviet Leonardo Specogna. Rodiu se je 73 liet od tegà v Čarnimvarhu. Ze mlad je su po sviete. Kar se je varnu damu je su zivet v Laške, v Noax, an tle začeu sadit venjike an dielat vino. Počaso počaso, z velikim trudom an z dobro voljo je deu na nuoge adno od narguorsih kleti na Laskem. Lepuo je podučiu njega otroke, ki seda pejejo napri, kar je njih tata začeu. An tudi v pandiejak 16. obrila zjutra je Leonardo šu dielat okuole venjik. Teu je zažgat suhe vieje, pa je ratu velik požar, Leonardo ga je teu ugasnit. Na zalost pru zavoju tegà je uma-

ru. V veliki zalost je pustu zeno Almo, sinuove Graziana an Giannija, neviesto, navuode, sestre, brata, an vso drugo zlahto, pa ne samuo, saj Leonardo je biu take sorte moža, ki so vsi spoštoval zavoju njega postenuost, njega dobrega karakterja an tuole se je videlo na njega pogrebu, ki je biu v Corno di Rosazzo v saboto 21. obrila. Puno, zaries puno ljudi se je zbralo za mu dat zadnji pozdrav.

SVET LENART

Kozca / Fontanafredda
Žalostna novica

Na naglim je zapustu tel sviet Silvano Vogrig, biu je mlad mož, imeu je 64 liet, an je biu se pun dobre volje an moči.

Rodiu se je v Kozci, v Salamantovi družini. Oženjen je biu z Mariello Dugaro - Ivanove družine iz Dugega. Ziviel so blizu Pordenona, v kraju Fontanafredda, pogostu pa so se vračal v njih rojstne kraje, hodil so gledat njih zlahto, posebno mamo Emilio, ki je tle v Cedade, an njih parjate-

lje. Imiel so jih puno an če nieso ziviel tle, Silvano jih je imeu puno tudi med jagru, saj je jagu s skupino iz Sriednjega.

Z njega hitro smartjo je v veliki zalost pustu zeno Mariello, heci Lauro, mamo Emilio, zeta, malega navuoda, zlahto an parjatelje.

Za venčno bo počivu v kraju Villadolt / Fontanafredda, kjer je biu njega pogreb v četartak 19. obrila popudan.

SREDNJE

Gorenj Tarbi / Brazzano
Zapustu nas je
Emilio Dugaro

Zavoju ciestne nasreče nas je za venčno zapustu Emilio Dugaro. Rodiu se je 82 liet od tegà v Garguorjovi družini v Gorenjim Tarbju. Ze puno liet je ziveu v kraju Brazzano blizu Karmina.

Na telim svietu je zapustu sina Walterja, heci Eddo, zeta, navuode an vso zlahto, ki je dol po Laškem, pru takuo v njega rojstni vasi, v Gorenjim Tarbju.

Njega pogreb je biu v Brazzano v sriedo 18. obrila.

SPETER

Petjag / Topoluove
Dobrojtro Marco!

V Petjage, za pokazaj kako so veseli, de tele zadnje cajte se jim je parložla še

novi matajur

Tednik Slovencev videmske pokrajine

Odgovorna urednica: JOLE NAMOR
Izdajca: Zadruga Soc. Coop NOVI MATAJUR
Predsednik zadruga: MICHELE OBIT

Fotostavek in tisk: EDIGRAF s.r.l.
Trst / Trieste

Redazione: Ulica Ristori, 28
33043 Cedad/Civiale
Tel. 0432-731190 Fax 0432-730462
E-mail: novimatajur@spin.it

Reg. Tribunale di Udine n. 28/92

Il Novi Matajur fruisce dei contributi statali
diritti di cui alla Legge 7.8.90 n. 250

Narocnina-Abbonamento
Italija: 32 evro
Druge države: 38 evro
Amerika (po letalski pošti): 62 evro
Avstralija (po letalski pošti): 65 evro

Poštni tekoči račun za Italijo
Conto corrente postale
Novi Matajur Cedad-Civiale 18726331



Včlanjen v USPI
Associato all'USPI

VENDESI
a Grimacco casa
ristrutturata con
cucina arredata euro
75.000 - telefonare al
339/8705479

Za muoj rojstni dan so jo vsi lepuo zapiel!

Andrea Sdraulig iz Špietra je dopunu parvo lieto

"S sarcan zahvalen vse tiste, ki so se z mano veselili za muoj parvi rojstni dan. Ist san Andrea Sdraulig an zivin v Spietre. Moja mama je Francesca Trinco, muoj tata pa Fabiano. Pogledita na fotografijo, kake lepe kuzine imam! An kuo me imajo radi! Tudi moji kuzini zive v Spietre an so zlo pridni. Te buj velik je Alessio, potle pridejo Roberto an Mattia.

Za muoj rojstni dan so me

častili tudi noni Amabile an Egidio tam iz Poianisa. Gor iz Klenja so partapal pa Olga an Giordano. Nie mogla parmanjkat tudi biznona Adele iz Krmina z vso nje družino.

Vsi kupe so se zbral an mi zapiel "vse najboljše za te" za muoj rojstni dan. Ist san lepuo poslušu an kar piesam je parsla na konac sam jim plasku na ruoke!"

Takuo nam je napisu Andrea, ki se je rodiu na 22.

marca lanskega lieta. Ma kuo, zna že pisat? Ma seveda! Ce imaš take pridne kuzine, ki te učijo vsega, kar je dobrega (an tudi zakurit kajšno mami an tatu vsakoantarkaj!), se navades hitro an pisat!

Andrea, vse najboljše ti zelmo tudi mi, ku vsi toji te dragi, ki so se kupe s tabo veselil an tudi ti jo lepuo zapiel. Pas kuo je biu uštimu glas nono Giordano, ki že tarkaj liet pieje v zboru Matajur!



Zbor Matajur ponese naš glas na Krašnji vrh



V torak 1. maja naš zbor Matajur jo puode piet davie v Metliko, mestece blizu Novega mesta, na konfinu s Hrvaško.

Poklical so jih tisti od Planinskega društva Metlika, ki lietos praznuje 25 liet ustanovitve (fondazione).

Praznovanje se začne s tradicionalnim parvomajskim pohodom na Krašnji vrh. Ku na vsaki cerimoniji, tudi tle bojo govori an kulturni program.

Med tistimi, ki bojo piel, bojo tudi naši mozje an puobje, ki takuo pone-sejo naš pozdrav an naše domače viže na tisto parjateljsko srečanje.

PLANINSKA DRUZINA BENEČIJE

torek 1. maja

KRN (2.244 m.)

odg. Giampaolo 0432/1845211 - Daniela 0432/714303

Dežurne lekarnice / Farmacie di tumo

OD 27. APRILA DO 3. MAJA

Spietar tel. 0432/727023 - Prapотно tel. 713022

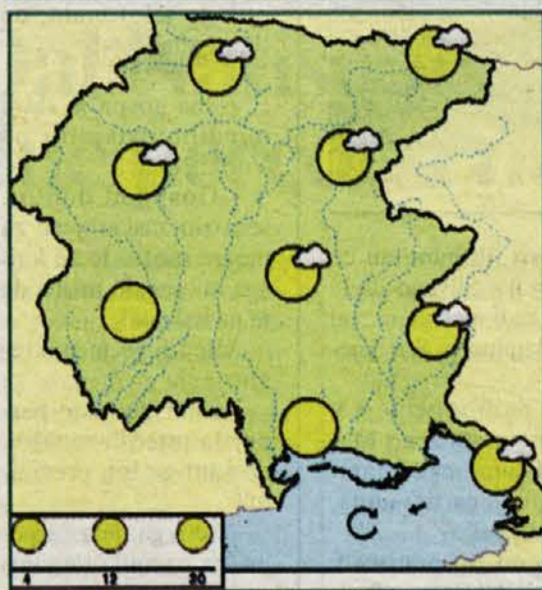
Cedad (Fornasaro) tel. 731264



VREMENSKA NAPOVED ZA FURLANIJO JULIJSKO KRAJINO

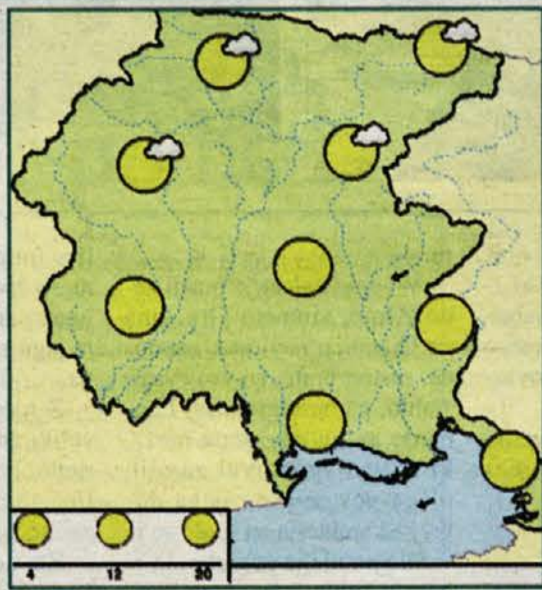
DEZELNA METEOROLOŠKA OPAZOVALNICA FJK ARPA OSMER

Tel. 0432934111 - www.meteo.fvg.it slovensko@osmer.fvg.it



SREDA, 25. APRILA

Pretežno jasno bo ali zmerno oblačno. Ob morju bo dopoldne pihala šibka burja, v popoldanskih urah morskí veter. V gorah bo v popoldanskih urah nekaj več spremenljivosti.



ČETRTEK, 26. APRILA

Pretežno jasno bo. V popoldanskih urah bo v gorah nastajala krajevna oblačnost. Ob morju in v vzhodnih predelih bo pihala šibka burja, ki bo v popoldanskih urah oslabela.

SPLOSNA SLIKA

Nad osrednjo Evropo in nad alpskim območjem se zadržuje soliden anticiklon. V prihodnjih dneh bo prevladovalo stanovitno vreme.

OBETI

Tudi v petek se bo nadaljevalo sončno in stanovitno vreme.

	Nizina	Obala
Najnižja temperatura (°C)	10/13	14/17
Najvišja temperatura (°C)	23/26	20/23
Srednja temperatura na 1000 m:	13°C	
Srednja temperatura na 2000 m:	7°C	

	Nizina	Obala
Najnižja temperatura (°C)	10/13	15/18
Najvišja temperatura (°C)	22/25	21/24
Srednja temperatura na 1000 m:	12°C	
Srednja temperatura na 2000 m:	6°C	

Ure sonca					Sence megla nizka obl.	Megla	Zmanjšana vidljivost	Srednji veter			Padavine (od polnoči do 24h)			Nevihta	Sneg
jasno	zmerno obl.	spremenlj.	oblačno	pretežno obl.				lokalni	zmeren	močan	rahle	zmerne	močne		
12 ali več	9-12	6-9	3-8	3 ali manj					0-5 mm	5-10 mm	10-30 mm	>30 mm		*	

Miedihi v Benečiji

DREKA

doh. Maria Laurà
0432.510188-723481
Kras: v sriedo od 13. do 13.30
Trinko: v sriedo od 13.30 do 14.

GRMEK

doh. Lucio Quarnolo
0432.723094 - 700730

Hlocje: v pandiejak an sriedo od 11.30 do 12.
v četartak od 15. do 15.30

doh. Maria Laurà
Hlocje: v pandiejak, sriedo an petak od 15.00 do 15.30

PODBONESEC

doh. Vito Cavallaro
0432.700871-726378

Podbuniesac: v pandiejak, torak, sriedo, petak an saboto od 8.15 do 9.30
v pandiejak, četartak an petak tudi od 17. do 19.

Camivarh: v torak od 14.30 do 15.30

SREDNJE

doh. Lucio Quarnolo
Sriednje: v torak od 15. do 15.30
v petak od 11.30 do 12.

doh. Maria Laurà
Sriednje: v torak an četartak od 11.30 do 12.

SOVODNJE

doh. Pietro Pellegriti
0432.732461-727076

Sovodnje: v pandiejak an petak od 11.30 do 12.30
v sriedo od 9. do 10.30

SPETER

doh. Tullio Valentino
0432.504098-727558

Spietar: v pandiejak, četartak an saboto od 8.30 do 10.
v torak an petak od 16.30 do 18.

doh. Pietro Pellegriti
Spietar: v pandiejak an petak od 9. do 11.
v četartak od 9. do 12.
v torak od 16. do 18.
v sriedo od 16. do 18.30

doh. Daniela Marinigh
0432.727694

Spietar: pandiejak, torak an četartak od 9. do 11.
srieda, petak od 16.30 do 18.30

PEDIATRÀ (z apartamentam)

doh. Flavia Principato
0432.727910 / 339.8466355

Spietar: pandiejak, torak an četartak od 17. do 18.30
v sriedo an petak od 10. do 11.30

SVET LENART

doh. Lucio Quarnolo

Gorenja Miersa: v pandiejak, sriedo an petak od 8. do 11.
v torak an četartak od 16. do 19.

doh. Maria Laurà

Gorenja Miersa: v pandiejak, sriedo an petak od 16. do 19.
v torak an četartak od 8. do 11.

Za vse tiste bunike al pa judi, ki imajo posebne težave an na morejo iti sami do spitala "za prelieve", je na razpolago "servizio infermieristico" (tel. 708614). Pridejo oni na vaš duom.

Kam po bencino / Distributori di tumo

NEDIEJA 29. APRILA

Cemur

Agip Cedad (na cesti pruoit Vidmu)

TOREK 1. MAJA

Azla (kjer so fabrike)

Q8 Cedad (na pot pruoit Senčurju)

Agip Cedad (na pot pruoit Vidmu, blizu "Tre pietre")